

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 109

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 12. Mai 1971
Berne, mercredi 12 mai 1971

1145

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

No 109

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalendriehr. Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncenregie: Publicitas AG — Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 109 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Parmes Holding SA, Roveredo GR.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marchi di fabbrica e di commercio 251222-251252.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB betreffend Uebnahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1971. — ACF fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1971.
BRB über die Mahlpreise. — ACF fixant la prime de mouture.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr**, bzw. **Freitag 9 Uhr**, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce**, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi 20 à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232, VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nécs sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrits sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque ou les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (760¹)

Gemeinschuldnerin: **Rotramark AG**, Langstr. 213, Zürich 5.
Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 23. April 1971, 15.00 Uhr, im Sitzungszimmer 115, Molkenstr. 9, 1. Stock, Amthaus Helvetiaplatz, Zürich 4.
Eingabefrist: bis 17. Mai 1971.

Kt. Zürich - Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (783¹)

Gemeinschuldnerin: **Arpagaus AG**, Inneeneinrichtungen, Tödistrasse 5, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 30. April 1971, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, Tessinerplatz, Zürich 2.
Eingabefrist: bis 21. Mai 1971.

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (844¹)

Gemeinschuldner: **Cavallini Emilio**, techn. Angestellter, geb. 1930, von Castagnola, wohnhaft Stampfenbachplatz 4, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1971.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. Mai 1971.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8800 Thalwil (845¹) W. Kuhn Notar-Stellvertreter

Gemeinschuldner: **Matter Alex**, geb. 1943, von Safenwil AG, Organisator, Haldenrain 3, 8134 Adwilwil.
Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1971.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. Mai 1971.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1260 Nyon (949)

Failli: **Buchet Jean-Marc**, Arts et décoration, Grand'Rue 4, 1260 Nyon.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1971.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 21 mai 1971, à 11 heures, en salle du tribunal, Château, à Nyon.
Délai pour les productions: 12 juin 1971.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1260 Nyon (950)

Failli: **Chautems Raymond**, menuisier, 1197 Gland.
Propriétaire des immeubles suivants: sis rière la commune de Gland, parcelle 1073, fo 7.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1971.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 21 mai 1971, à 10 heures, en salle du tribunal, Château, Nyon.
Délai pour les productions: 12 juin 1971; pour l'indication des services 1^{er} juin 1971.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (967)

Faillite: **Café Gare Centre SA**, rue de Lausanne 18, Genève, exploitation de tous cafés, restaurants, crémeries, tea-rooms, exploitation du café-restaurant «Café-Gare-Centre».
Date de l'ouverture de la faillite, confirmé par arrêt de la Cour du 2 avril 1971: 9 mars 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 10 mai 1971.
Délai pour les productions: 1^{er} juin 1971.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (951)

Ueber den Nachlass von **Inderbitzin Jakob**, kfm. Vertreter, geb. 15. Mai 1923, von Schwyz, wohnhaft gewesen Röteliestrasse 6, c/o M. Resele, 8006 Zürich, gestorben am 23. Januar 1971, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichts Zürich vom 14. April 1971 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Mai 1971 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1971 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (959)

La faillite ouverte le 29 avril 1971 contre **Lale Monique**, produits de beauté, av. de Cour 45, à Lausanne, a été, suite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 mai 1971 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.—, cette faillite sera clôturée.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (968)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Madame Dürrenmatt Marguerite**, née Bovet, 1921, BE, précédente cafetière, tenancière du «Café de l'Union», actuellement sommelière, domiciliée 8, rue du Belvédère, Genève, c/o Mr Robert Pache, par ordonnance rendue le 2 avril 1971 par le Tribunal de première instance a été, suite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 mai 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 mai 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst an Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L.E.F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (969)

Im Konkursverfahren betr. die Firma **Müller A. Holding AG**, Langstrasse 62, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt (Stauffacherstrasse 26, Zürich 4) zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1971 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkesgerichts Zürich Klage im Doppel anzuheben.

Kt. Zürich - Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich (960)

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 9. Juni 1970 verstorbenen **Habüttel-Bachmann Ernst**, geb. 1890, von Trüllikon ZH, geg. Patentanwalt, wohnhaft gewesen Fröbelstrasse 23, 8032 Zürich. Büro: Fraumünsterstrasse 17, 8001 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt Hottingen-Zürich, Klobachstrasse 95, 8032 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1971 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkesgerichts Zürich anzuhängen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8180 Bülach (970)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über **Syz Hans Eduard**, geb. 1928, von Knouren ZH, Vertretung von Coiffeurbedarfsartikeln und Fabrikation von kosmetisch-technischen Produkten, im Sandacker 325, 8181 Hori, z. Zt. wohnhaft Müllerstr. 93, 8004 Zürich; liegt der Kollokationsplan zufolge Zulassung von 2 nachträglichen Forderungseingaben den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung der beiden nachträglichen Konkursangaben sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkesgerichts Bülach anhängig zu machen.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (952)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: **Firma Fuba AG**, Handel mit Autozubehör, Seftigenstrasse 83, 3007 Bern.
Anfechtungsfrist: 22. Mai 1971.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (953)

Si rende noto che a contare dal 12 maggio 1971 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Zone SA**, in liquidazione, via Stazio 10, Massagno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
E pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2. Reg. Trib. Fed. 13 luglio 1911).

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (954)

Faillite: **Ansermet Marcel SA**, maçonnerie, génie civil, Lausanne.
Date du dépôt: 12 mai 1971.
Délai pour interter action en opposition: 22 mai 1971, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1870 Monthey (961)

Modification de l'état de collocation

Faillite: **Cotting Marguerite**, ex-Waebler, Café National, 1874 Champéry.
Date du dépôt: 14 mai 1971.
Délai pour interter action en opposition (art. 250 LPF): 24 mai 1971.
Par suite de productions tardives et de modifications de créances, l'état de collocation de cette faillite est déposé à nouveau à l'office des faillites précité où il peut être consulté. Les actions en contestation de cet état de collocation modifié doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1870 Monthey (962)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Jaquier Gabriel**, de f. Léon, 1925, Café National, 1874 Champéry.
Date du dépôt: 14 mai 1971.
Délai pour interter action en opposition (art. 250 LPF): 24 mai 1971.
Par suite de productions tardives et de modifications de créances, l'état de collocation de cette faillite est déposé à nouveau à l'office des faillites précité où il peut être consulté. Les actions en contestation de cet état de collocation modifié doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Wallis — Konkursamt des Bezirkes Brig, 3904 Naters (955)

Im Konkurs über **Lauber Norbert**, Elektrogeschäft, Simplonstrasse 26, 3900 Brig, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Naters zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Anfechtungsfrist: 12. Mai bis 22. Mai 1971.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (971)

Modifications d'états de collocation

Les états de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous, modifiés ensuite d'admissions ultérieures, peuvent être consultés à l'office précité.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ces modifications seront considérées comme acceptées.

Faillies:

- 1° **Garage du Quai du Mont-Blanc SA**, exploitation d'un garage, importation-exportation, vente et réparation de véhicules de tous genres, notamment d'automobiles, de camions et de motocycles, ayant son siège 3, rue du Léman, Genève.
- 2° **Aeby Emilie**, commerce et représentation de meubles de cuisine; agencement et installation de cuisines modernes, représentation d'articles de sport et divers, 70, rue de Carouge, Genève, (dp), domicilié actuellement 31, avenue Henri-Golay, Genève.
- 3° **Piguet Jean-François**, caféier-restaurateur, anciennement domicilié 1 bis, place du Cirque, Genève, actuellement domicilié Hôtel Till, rue des Alpes, Genève.
- 4° **Pittet Claude**, anciennement représentation et commerce d'articles de confection pour dames, actuellement représentant libre, 19, place de Monbrillant, Genève, (dp et app).

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite (SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (972)

Gemeinschuldner: **Eggermann Adolf**, Hafenarbeiter, Ramsteinerstrasse 16, Inhaber der am 10. Mai 1966 erloschenen Firma «Adolf Eggermann», Handel mit Waren aller Art; Vertretungen aller Art, Splenring 167, in Basel.
Datum der Schlusserkklärung: 6. Mai 1971.

Kt. St. Gallen — Konkursamt Gossau, 9202 Gossau (963)

Gemeinschuldner: **Schnellmann Rudolf**, Metzger, wohnhaft gewesen in 9202 Gossau, St. Gallerstr. 58, nun in 8413 Neftenbach, Metzgerei «Löwen».
Datum des Schlusses des Konkursverfahrens: 5. Mai 1971.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite (SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, 2000 Neuchâtel (973)

Failli: **Vogt Ernest**, à Cornaux, faillite prononcée par jugement du 27 janvier 1971.
Ensuite de paiement intégral du passif par l'office des faillites mentionné, le président du Tribunal civil de Neuchâtel a, par ordonnance du 6 mai 1971, prononcé la révocation de la faillite de Ernest Vogt, à Cornaux et sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

Ct. de Genève — Tribunal de première instance, Genève (956)

Par jugement du lundi 3 mai 1971, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la **SI Lude SA**, chez son administrateur, M. Edouard Armin Moser, rue de Rive 1, Genève.
La **SI Lude SA** a été réhabilitée et réintégrée dans la libre disposition de ses biens.
1200 Genève, le 12 mai 1971 P. Guillot, commis-greffier

Konkurssteigerungen (SchKG. 257-259)

Kt. Zürich — Konkursamt Pfäffikon (945')

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Die unterzeichnete Amtsstelle bringt im Auftrag des Konkursamtes Unterstrass-Zürich im Konkurs des **Hilbrand Hans**, 1912, von Boswil AG, Metzgermeister, Wehntalerstr. 90, 8006 Zürich, Freitag, den 11. Juni 1971, 14.00 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Russikon, auf einmalige öffentliche Steigerung:

Im Sennhof-Russikon gelegen:

- Ein Wohnhaus mit Metzgerei, ein Metzgereianbau mit Rauchkammer und ein Schweinestallgebäude. Asek. Nr. 500, für Fr. 270 000.— brandversichert (Schätzung 1961),
 - ein Schopf, Asek. Nr. 506, für Fr. 18 000.— brandversichert (Schätzung 1965), mit
 - ca. 15 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen. Zugehör laut besonderem Verzeichnis.
- Anmerkungen, Dienstbarkeiten und Vormerkung (Mietvertrag) laut Grundregister.
Anzahlung an der Steigerung, vor dem Zuschlag, Fr. 10 000.— Besichtigung nach Vereinbarung.

Wir machen aufmerksam auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundeigentum durch Personen im Ausland. Allfällige Interessenten mit Wohnsitz im Ausland oder juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebotes einen rechtskräftigen Beschluss des Bezirksrates Pfäffikon vorzulegen, wonach entweder keine Bewilligungspflicht besteht, oder eine Bewilligung zum Erwerb der Liegenschaft erteilt worden ist.

Im übrigen wird auf die beim Konkursamt Pfäffikon ZH aufliegenden Steigerungsbedingungen verwiesen.

8330 Pfäffikon ZH, 6. Mai 1971

Konkursamt Pfäffikon ZH
Tel. (051) 97 53 76

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Kt. Zürich — Konkurskreis Hottingen-Zürich (964)

Schuldner: **Schär Paul**, Wäschereibehälter, Freiestrasse 96, 8032 Zürich, vertreten durch: Büro für Finanzplanung, Scheffelstrasse 18 8037 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abt.: 30. April 1971.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 30. August 1971. Sachwalter: **Hans Ulrich Hardmeier**, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis spätestens 1. Juni 1971. Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 30. April 1971, unter Beilage der Beweismittel und unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorkaufrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Für nicht oder verspätet eingegangene Forderungen (massgebend ist das Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig. Gläubigerversammlung: Donnerstag, 12. August 1971, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich. Aktenaufgabe: ab 2. August 1971 im Büro des Sachwalters.

Kt. Bern — Konkurskreis Burgdorf (958)

Schuldner: **Schweizer Werner**, Kaufmann, früher Breitgärtent, Kehrstrasse, nummehr 3361 Hölchstetten.

Datum der Bewilligung: 27. April 1971. Sachwalter: **F. Keusen**, Betreibungs- und Konkursbeamter, Kyburger, 3400 Burgdorf.

Eingabefrist: Bis und mit 31. Mai 1971.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert ihre Ansprüche und Forderungen unter Beilage der Beweismittel, Wert 27. April 1971, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zins, Verzugszins und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt ist. Faustpfandgläubiger haben ihre Forderungen, unter genauer Angabe des Pfandes ebenfalls anzumelden. Für nicht oder verspätet angemeldete Forderungen (massgebend ist das Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig. Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. August 1971, 14.00 Uhr, im Sali des Restaurants Wartek in Burgdorf. Aktenaufgabe: ab 1. August 1971 beim Sachwalter, Betreibungs- und Konkursamt Burgdorf.

Prorogation du sursis concordataire (L.P. 295, al. 4)

Ct. de Vaud — Arrondissement d'Yverdon (957)

Par décision du 3 mai 1971, le président du Tribunal du district d'Yverdon a accordé à **Monneron Jean**, entreprise générale de construction, av. Kiener 61, Yverdon, une prolongation de deux mois du sursis concordataire octroyé par prononcé du 16 février 1971, reportant ainsi l'échéance du 16 juin 1971 au 16 août 1971.

L'assemblée des créanciers est reportée au 12 juillet 1971, à 15 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon.

1401 Yverdon, le 4 mai 1971 le commissaire au sursis: Dufey

Rivocazione di moratoria (L.E.F. 298, 309)

Ct. Ticino — Pretura di Locarno-Città, 6601 Locarno (974)

La pretura di Locarno-Città comunica che, con decreto 7 c.m., la moratoria concordataria concessa il 6 novembre 1970 alla **Placido SA**, Minusio, è stata revocata.

6601 Locarno, 10 maggio 1971 Per la pretura: E. Pedrotta, segr. ass.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG. 304, 317)

Delibération sur l'homologation de concordat (L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato (L.E.F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich — Bezirksgericht Zürich (965)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Christen Immobilien AG**, Kleinststrasse 15, 8032 Zürich, auf Dienstag, den 25. Mai 1971, 16.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteinsicht: vom 13. Mai bis 19. Mai 1971 im Zimmer Nr. 324, 3. Stock, des Bezirksgerichtes Zürich.

8000 Zürich, den 7. Mai 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 4. Abteilung

Ct. Ticino — Pretura di Lugano-Ceresio, 6900 Lugano (975)

La pretura di Lugano-Ceresio, in relazione al decreto 30 settembre 1970, a tenore del quale veniva concessa una moratoria a scopo di concordato a favore della debitrice, **Ditta Luchiana-Alital Sagl**, via Bottogno 8, Viganello, avverte che il giorno di mercoledì 9 giugno 1971, ad ore 15.00, avrà luogo la discussione sulla proposta di omologazione del concordato stesso.

6900 Lugano, 10 maggio 1971 Pretura di Lugano-Ceresio, il segretario-accessore: Ferdinando Rezzonico

Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG. 306, 308, 317)

Omologazione del concordato (L.E.F. 306, 308, 317)

Kt. Solothurn — Zivilgericht Bucheggberg-Kriegstetten, Solothurn (966)

Am 16. Dezember 1970 hat das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn den zwischen **Brünisholz Walter**, Zuchwil, und seinen Gläubigern am 30. Oktober 1970 zustandekomme Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt.

4500 Solothurn, den 7. Mai 1971 Der Amtsgerichtsschreiber

Ct. Ticino — Pretura di Lugano-Ceresio, 6900 Lugano (976)

La pretura di Lugano-Ceresio comunica che il concordato proposto da **Giuliani Ivana**, già in Viganello, via G. Guisan 4, e già gerente del Negozio USEGO, sito in Via Maggio 53, a Cassarate di Castagnola, è stato omologato con decreto 1° aprile 1971, sulla base di una percentuale del 25% (venticinque per cento) dei crediti chirografari, pagabile nei termini di giorni venti.

6900 Lugano, 10 maggio 1971 La pretura di Lugano-Ceresio, il segretario-accessore: Ferdinando Rezzonico

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Graubünden, Aargau, Genève.

Zürich — Zürich — Zurigo

29. April 1971. Reorganisation von Dienstleistungsbetrieben. **John Frischknecht AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Tellstrasse 24, Zürich 4. Statutendatum: 6. 4. 1971. Zweck: Planung, Beratung und aktive Mitarbeit bei Reorganisationen von Dienstleistungsbetrieben im Werkvertrag; kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wozuf Fr. 20 000 liberriert. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: John Frischknecht, von Herisau, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

29. April 1971. **Jodon Engineering Associates AG**, in Wädenswil, Adresse: Untermosenstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 12. 2. und 25. 3. 1971. Zweck: alle Arten von optischen, elektrotropischen, elektromechanischen und optomechanischen Instrumenten, Systemen und Bestandteilen sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen, technische und administrative Beratungsdienste zu leisten, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt die Geschäftsstelle der Aktiengesellschaft «Jodon Engineering Associates Inc.», in Ann Arbor (Michigan, USA), welche in Wädenswil besteht, mit denjenigen Aktiven (Fr. 127 870.40) und denjenigen Passiven (Fr. 26 468.55), welche in der Uebernahmebilanz per 30. 11. 1970 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 101 401.85, wovon Fr. 100 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere, alle in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der «Jodon Engineering Associates Inc.» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 30. 11. 1970 abgeschlossenen, die übernommenen Aktiven und Passiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Donald E. Gillespie, Bürger der USA, in Ann Arbor (Michigan, USA), Präsident des VR mit Einzelunterschrift; John W. Gillespie, Bürger der USA, in Ann Arbor (Michigan, USA), Vizepräsident des VR mit Einzelunterschrift; Werner Rusterholz, von und in Wädenswil, Delegierter des VR und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift; Willi Bryner, von Märkten-Wildeswil, in Wädenswil, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Walter Diggelmann, von Zürich, in Fällanden, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1971. Beteiligungen usw. **Renabel AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2870), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Wie die Generalversammlung vom 31. 3. 1971 anerkannt hat, ist die am 8. 12. 1970 eingetragene Fusion (Uebernahme der Renabel AG durch die IV Investierungs- und Verwaltungen AG) ungültig, weil der ihr zugrundeliegende Fusionsvertrag vom 31. 8. 1970 von der IV Investierungs- und Verwaltungen AG innert gesetzlicher Frist infolge Grundlagenirrtums (Art. 24, Abs. 1, Ziffer 4, OR) angefochten worden ist. (Zu einer gerichtlichen Feststellung der Ungültigkeit der Fusion ist es nicht gekommen, weil sie, wie gesagt, von der Renabel AG anerkannt wird). Dementsprechend wird die Fusion gelöscht, wobei insbesondere auch die im Handelsregister enthaltene Angabe gestrichen wird, die Renabel AG sei aufgelöst und ihre Aktiven und Passiven seien an die IV Investierungs- und Verwaltungen AG übergegangen. Nach wie vor beträgt das Grundkapital der nicht aufgelösten Renabel AG, Fr. 300 000 und ist in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zerlegt, die voll liberriert sind. Der Verwaltungsrat setzt sich weiterhin aus Charles Bobilier und Dr. Hans R. Weber zusammen; noch immer ist ersterer Präsident und führen beide Einzelunterschrift.

29. April 1971. **IV Investierungs- und Verwaltungen AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2870), Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von dauernden Beteiligungen usw. Wie die Generalversammlung vom 1. 4. 1971 anerkannt hat, ist die am 8. 12. 1970 eingetragene Fusion (Uebernahme der Renabel AG durch die IV Investierungs- und Verwaltungen AG) ungültig, weil der ihr zugrundeliegende Fusionsvertrag vom 31. 8. 1970 von der IV Investierungs- und Verwaltungen AG — innert gesetzlicher Frist wegen Grundlagenirrtums (Art. 24, Abs. 1, Ziffer 4, OR) angefochten worden ist. (Zu einer gerichtlichen Feststellung der Ungültigkeit ist es nicht gekommen, weil sie von der Renabel AG anerkannt wird). Dementsprechend wird die Fusion gelöscht, wobei insbesondere auch die im Handelsregister enthaltene Angabe gestrichen wird, Aktiven und Passiven der Renabel AG, seien an die IV Investierungs- und Verwaltungen AG übergegangen.

29. April 1971. Immobilien.
Pfister AG, in Zürich 4, Feldstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 4. 1971. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften aller Art, im In- und Ausland; kann sämtliche Geschäfte irgendwelcher Art ausüben, die im Zusammenhang mit ihren Geschäftszwecken stehen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt Bruppacher, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

29. April 1971.
Schweizerische Tresorgesellschaft A.-G. (Compagnie Suisse de Coffres Forts S.A.), in Zürich 3 (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1961, S. 1882). Statuten am 12. 3. 1971 geändert. Neue Firma: **CWS Holding AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere an CWS-Unternehmungen im In- und Ausland (Unternehmungen, welche sich hauptsächlich mit der Herstellung und/oder dem Vertrieb von Handtuchautomaten oder Seifen- oder Papierspindeln befassen). Durch Ausgabe von 1950 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 2.000.000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 1.700.000 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 2.000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. VR (Verwaltungsrat): nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Conrad Wolfgang Schnyder, von Kriens, in Zürich, Präsident, und Erich Erika Schnyder, von Kriens, in Zürich. . . .

29. April 1971. Liegenschaften.
Lirag Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1022). Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Albert Rees ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Maier, von Eschenz, in Frauenfeld. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 102, in Zürich 1 (c/o Büro Dr. Paul Maier).

29. April 1971.
IFV-Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Fabrikations- und Vertriebsgesellschaften usw. Neue Adresse: Beethovenstrasse 48, in Zürich 2.

29. April 1971. Bauarbeiten.
Cavadini AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1183). Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. Statuten am 10. 2. 1971 geändert. Neue Fassung der Firma: **Marti AG Zürich**.

29. April 1971. Metallverarbeitungsgeräte usw.
Cincinnati Milacron AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 2504). Erstellung von Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. Eduard Neuschwander aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Jean-Pierre Strasser erloschen. Dr. Eugen Curti, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor Walter Gosswiler führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Ursula Rohrbach, von Rieggisberg BE, in Zürich, und Peter Endriss, von Basel, in Pfäferskanton SZ.

29. April 1971. Finanzgeschäfte usw.
Singer & Friedlander AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1970, S. 1210). Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art usw. Unterschrift von Freddy Ovidia Shama erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: George Rufford, britischer Staatsangehöriger, in Männedorf. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Schwelger; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Francis Calame, von Le Locle NE, in Zollikon.

29. April 1971.
AG für Bau-Produktion, in Zürich 6 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2504). Erstellung von Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. Eduard Neuschwander aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Jean-Pierre Strasser erloschen. Dr. Eugen Curti, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor Walter Gosswiler führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Ursula Rohrbach, von Rieggisberg BE, in Zürich, und Peter Endriss, von Basel, in Pfäferskanton SZ.

29. April 1971. Hotel- und Gastwirtschaftsbetriebe usw.
Leonhard Loew AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2655). Einrichten und Führen von Hotel- und Gastwirtschaftsbetrieben usw. Leonhard Loew, nun in Oberrieden ZH, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident und Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Käthe Loew geb. Bögli, nun in Oberrieden ZH; sie hat weiter Kollektivprokura zu zweien.

29. April 1971. Wohn- und Geschäftshäuser usw.
Bodenmatt AG, in Adliswil (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 22). Erstellen, Kauf sowie Betrieb von Wohn- und Geschäftshäusern usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Leuenberger, von Melchnau, in Zürich.

29. April 1971. Wissenschaftliche Studien usw.
Turlabor AG, in Zuzikon (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 613). Förderung und Durchführung wissenschaftlicher Studien usw. Der am 4. 3. 1971 eingetragene Delegierte des Verwaltungsrates, Dr. Edgar Stroner, ist identisch mit dem eingetragenen früheren Vizedirektor gleichen Namens. Der Genannte ist nun zugleich Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1971. Kunststoff- und Gummiprodukte.
Gurit AG, in Richterswil (SHAB Nr. 16 vom 21. 2. 1971, S. 157). Fabrikation von und Handel mit Kunststoff- und Gummiprodukten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Benz, von Neftenbach, in Lichtensteig.

29. April 1971. Betriebs- und Unternehmensberatungen.
Comor AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1163). Durchführung von Betriebs- und Unternehmensberatungen jeder Art usw. Dr. René Schneider und Jorge Andrés Huth sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersten ist erloschen. Rico Barandun, nun einziges Mitglied des VR, führt weiter Einzelunterschrift.

29. April 1971. Textilien usw.
Hometex AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2419). Handel mit Textilien aller Art usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Josef Bösch, von Rüthi SG, in Kilchberg ZH.

29. April 1971.
Immobilien-Gesellschaft Kirchgasse 38 Zürich A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, S. 347). Erwerb, Umbau und Verwaltung der Liegenschaft Kirchgasse 38 usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Walter Boveri, von Baden, in Zürich.

29. April 1971.
Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1971, S. 278). Die Prokura von Joseph Killias ist erloschen.

29. April 1971.
FWC Verwaltungs AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 997). Verwaltung von Beteiligungen und Grundstücken usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Küffer, von Obersteckholz, in Ennetbaden.

29. April 1971. Pharm., chem., und kosm. Produkte.
Divapharma Aktiengesellschaft, in Volketswil (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 11). Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Produkten usw. Die Prokura von Rudolf Richner ist erloschen.

29. April 1971. Betrieb von Gaststätten usw.
Gloria A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1970, S. 2705). Betrieb von Gaststätten usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

29. April 1971.
IVEA Immobilien-Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1964, S. 3155). Walter Künsch und Hans Pfister aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Jacques Betele, von Winterthur, in Wetzwil, Präsident; Ernst Härrli, von Birrwil, in Niederrohrdorf, Vizepräsident, und Alois Eglolf, von Niederrohrdorf, in Neuenhof. Neue Adresse: Limmatplatz 7, in Zürich 5 (bei Sanitas AG).

29. April 1971.
Viehzuchtgenossenschaft Burghalden, in Richterswil (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1958, S. 3). Heinrich Treichler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Jakob Scherer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes ist Hans Hiestand, von und in Richterswil. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

29. April 1971.
Milchproduzenten-Genossenschaft Herschmettlen, in Gossau (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1295). Die Generalversammlung vom 2. 3. 1971 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist: **Milchproduzenten-Genossenschaft Herschmettlen**. Die Genossenschaft bezweckt auch die Anschaffung gemeinschaftlicher Anlagen und Maschinen. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB.

29. April 1971. Muster usw.
Muster-Schmidt G.m.b.H. Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2489). Vertrieb und Fabrikation von Mustern usw. Edith Leopold geb. van de Ven ist nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Hans Mani, von Diemtigen, in Zürich.

29. April 1971. Treuh.- und Verwaltungsbureau.
Schoenenberger & Gnehm, in Zürich 2. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 509). Treuh.- und Verwaltungsbureau. Der Gesellschafter Beat Schoenenberger wohnt nun in Zürich 10.

29. April 1971.
Räber & Co., Heizungs- und sanitäre Anlagen, bisher in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1962, S. 761). Neuer Sitz: Urdorf. Adresse: Neumattstrasse 4. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter, Richard Räber, wohnt in Urdorf.

29. April 1971. Textilien.
Elmer, Schwald & Co., in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1965, S. 3851). Fabrikation von sowie Import, Export, Vertretungen und Handel mit Textilien. Neu hat Einzelprokura: André Ramsauer, von Herisau, in Zürich.

28. April 1971.
Brack & Peter, Inhaber Jucker & Müller, «Tell-Tresoranlagen und Kassenschränke, in Horgen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1967, S. 1886). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Müller aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kommanditgesellschaft «Brack & Peter, Inhaber Jucker & Co.» in Horgen, übergegangen.

29. April 1971. Tresor- und Schalteranlagen usw.
Brack & Peter, Inhaber Jucker & Co., in Horgen, Seestrasse 291, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 17. 11. 1970, Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Brack & Peter, Inhaber Jucker & Müller, «Tell-Tresoranlagen und Kassenschränke», in Horgen übernommen. Fabrikation von «Tell-Tresor- und Schalteranlagen sowie von «Tell-Kassen- und Bücherschränken. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Johann Jucker, von Zürich, in Horgen. Kommanditär mit einer durch Verrechnung voll liberierten Kommanditsumme von Fr. 250.000: Josef Beeler, von Steinen SZ, in Römang. Wolfgang Schweizer, von Reigoldswil BL, in Wädenswil, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

29. April 1971. Lebensmittel usw.
Rudolf Sterli, in Winterthur, Willflingerstrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Sterli, von Gebenstorf AG, in Winterthur 1. Handel mit Lebensmitteln aller Art sowie mit Spirituosen.

28. April 1971.
H.K.J. Fritsche Unternehmensberatung, in Zürich, Felsenrainstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann K.J. Fritsche, von Appenzel, in Zürich 8. Irmengard Fritsche, von Appenzel, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Unternehmensberatung sowie Betrieb eines Treuhandbüros.

29. April 1971.
Ernst Widmer, Baugeschäft, in Zürich, Gmeinerweg 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Widmer, von Gränichen AG, in Zürich 9, Baugeschäft.

29. April 1971. San. Anlagen usw.
Hch. Guyer & Sohn, Inh. Hch. Guyer, in Zürich (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 327). Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Neue Adresse: Zürichbergstrasse 80.

30. April 1971. Schiffe usw.
Chart-Boot Inc., in Zürich, Langackerstrasse 21, Zürich 6 (bei lic. jur. Hansjürg Brumann), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 4. 1971. Zweck: Handel mit Schiffen aller Art sowie Miete und Vermietung derselben, Handel mit Bootmaterialien im weitesten Sinne und Finanzierungen aller Art; kann auch Liegenschaften erwerben sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen eingehen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hansjürg Brumann, von Jona, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

30. April 1971.
Häuser Klima Fabrik für klimatische Apparate und Anlagen A.G., in Regensdorf (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 757). Statuten am 15. 3. 1971 geändert. Neue Firma: **Häuser Klima AG**. Die

Aktien lauten nun auf den Namen. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB.

30. April 1971. Pneumatikreifen und Schläuche usw.
Goodyear (Suisse) SA, in Zürich 8 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 397). Import von und Handel mit Pneumatik- Reifen und -Schläuchen usw. Richard V. Thomas ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Henry Grundmann sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Russel De Young, Bürger der USA, in Akron (Ohio, USA); Präsident, und Charles J. Pilliod, Jr., Bürger der USA, in Akron (Ohio, USA), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie John E. Zimmermann, Vizepräsident und Delegierter; letzterer führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, ist jedoch nicht mehr Generaldirektor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Josef Hubschmid, von und in Niederwil AG, Daniel Schmidhauser, von Ennetach TG, in Zollikon, und Josef Untertander, von Alt St. Johann, in Greifensee.

30. April 1971.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1033). mit Hauptsitz in Bern. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Buri, Vizepräsident; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fred Brechbühler, von Huttwil, in Kehrsatz, Nelly Hofmann, von und in Bern, James Waeber, von und in Bern; Hans Rebsamen, von Zürich und Turbenthal, in Wünnwil, und Erich Schräpfer, von Schüpfen, in Muri BE. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Zürich, Nesttal, Schaffhausen und Zug, hat neu Robert Epli, von Tomlis, in Effretikon.

30. April 1971. Goldleisten und Rahmen usw.
Hans Baer, in Bärenstul (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1962, S. 946). Fabrikation von und Handel mit Goldleisten und Rahmen; Verkauf von eingerahmten Kunstdruck- und Oelbildern. Diese Firma ist infolge Uebergabens des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 8. 1970 an die «Baer Rahmen AG», in Wetzikon, erloschen.

30. April 1971.
Baer Rahmen AG, in Wetzikon Z H, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Binzackerstrasse 37. Statutendatum: 25. 3. 1971. Zweck: Fabrikation sowie Vertrieb von Wechsel- und sonstigen Bilderrahmen; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art. Grundkapital: Fr. 530.000, voll liberiert, 530 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Hans Baer» in Bärenstul geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 8. 1970, wonach die Aktiven Fr. 1.158.803,21 und die Passiven Fr. 624.385,55 betragen, zum Preise von Fr. 534.417,66, wovon Fr. 530.000, auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Baer-Küper, von Rothrist AG, in Wetzikon, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Rosa Baer-Koller, von Rothrist, in Wetzikon. Kollektivprokura zu zweien hat Willi Baer-Koller, von Rothrist, in Wetzikon.

30. April 1971. Beteiligungen.
Genesco-Interstyle A.G. (Genesco-Interstyle S.A.) (Genesco-Interstyle Ltd.), bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 604). Die Generalversammlung vom 21. 12. 1970 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 27. 8. 1965 datieren und am 29. 12. 1967 letztmalig revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Beteiligung an Unternehmen jeglicher Art, insbesondere aber an solchen der Textil- und Bekleidungsbranche. Ebenfalls bezweckt sie die Finanzierung solcher Unternehmen. Die bisherigen 38.250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 382.500 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Das Grundkapital von Fr. 42.500.000, eingeteilt somit in 425.000 Namenaktien zu Fr. 100, ist durch Ausgabe von 165.000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 59.000.000, zerfallend in 590.000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Werner Suter, von Stäfa, nun in Fällanden, Präsident, mit Einzelunterschrift, Albert de Vries, niederländischer Staatsangehöriger, nun in Zollikon, Ben Willingham, Bürger der USA, in Fällanden, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie ohne Zeichnungsbefugnis, W. Maxey Jarman, Bürger der USA, in Nashville (USA), Franklin M. Jarman, Bürger der USA, in Nashville (USA), und Robert C. Hilton, Bürger der USA, in Nashville (USA). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu ernannt worden Hermann Hasen, von Golaten, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Zollikerstrasse 225, Zürich 8.

30. April 1971. Teppiche, Bodenbeläge.
Ryffel & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 36). Handel mit Teppichen und Bodenbelägen. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 7. 1970 enthalten sind, sind an die «Teppich Ryffel AG», in Winterthur, übergegangen.

30. April 1971.
Teppich Ryffel AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stadthausstrasse 97, Winterthur 1. Statutendatum: 5. 4. 1971. Grundkapital: Fr. 150.000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Ryffel & Co.» in Winterthur, mit denjenigen Aktiven (Fr. 324.822,17) und denjenigen Passiven (Fr. 208.446,75), welche in der Uebernahmebilanz per 1. 7. 1970 aufgeführt sind, zum Preise von Fr. 116.375,42, wovon Fr. 100.000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Ryffel & Co.» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 7. 1970 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Vom Grundkapital sind Fr. 50.000 durch Verrechnung liberiert worden. Zweck: Handel mit Bodenbelägen und Teppichen aller Art, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und insbesondere Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Kommanditgesellschaft «Ryffel & Co.» in Winterthur im Handelsregister eingetragenen Teppichgeschäftes; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Bruno Ryffel, von Stäfa, in Winterthur, Präsident; Charlotte Ryffel-Handschin, von Stäfa, in Winterthur, und Maria Ryffel geb. Baur, von Stäfa, in Winterthur, alle drei mit Einzelunterschrift.

30. April 1971. Beratung von Unternehmen.
Knight, Wegenstein A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 921). Beratung von Unternehmen der Industrie usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Prof. Dr. Hans Bühmann, von Sempach, in Rüschlikon. Die Unterschriften von Paul E. Martin und Wade Fetzer sind erloschen. Es wohnen nun Louis J. Piccini, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, in Lohesur/Surrey (England), und Dr. Bernhard Schoerer, Direktor, in Stadel ZH.

30. April 1971.
Hima AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1771). Die Generalversammlung vom 6. 4. 1971 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 3. 6. 1965 datieren, geändert. Die Firma lautet **Unsere Private Treuhand- und Verwaltungs AG**. Sitz der Ge-

selfschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Besorgung von Treuhändergeschäften sowie ferner die Verwaltung von Wertschriften, Immobilien und anderen Vermögenswerten und den Erwerb und die Veräußerung von solchen. Sie kann auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, zerfällt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Christoph Dicken von Oetinger, von Lugano, nun in Zürich. Geschäftsdomicil: Mythenquai 50, Zürich 2.

30. April 1971. Bijouterierzeugnisse usw.
Interbijou S.A., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2389), Import-, Export-, Handels- und Transigenschaft aller Art, insbesondere mit modischen Bijouterieerzeugnissen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Verena Scheller, von Geltwil, in Kloten. Neue Adresse: Langstrasse 62, in Zürich 4.

30. April 1971. Geräte und Instrumente usw.
Trüb, Täuber & Co., Aktiengesellschaft, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1970, S. 2188). Herstellung und Vertrieb von Geräten und Instrumenten usw. Die Prokuren von Karl Braun, Josua Gabathuler, Erich Schäubli und Konrad Frischknecht sind erloschen.

30. April 1971.
«Commercial» Treuhand- und Verwaltungs A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 387). Neue Adresse: Bellerivestrasse 10 in Zürich 8 (eigene Adresse).

30. April 1971.
Interdent Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 757). Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, vornehmlich der Dentalindustrie usw. Neue Adresse: Bellerivestrasse 10 in Zürich 8 (bei der «Commercial» Treuhand- und Verwaltungs A.G.).

30. April 1971.
Foreign Commerce Bank Inc. (Banca de Comercio Extranjero SA) Banco di Commercio Estero SA (Banca di Commercio Estero SA), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2107). Die Vizedirektoren Georg Gredig, Rudolf Frei und Kurt Mürger und der Prokurist Heinz B. Simon zeichnen nun für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen Hans Jörg Landolt, von Zürich, in Opfikon, und Adrian Hartmann, von Eglisau, in Wallisellen.

30. April 1971. Versicherungen.
Jauch & Hübener, in Hamburg, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1967, S. 709). Offene Handelsgesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Jauch & Hübener» in Hamburg. Vermittlung von Versicherungen aller Art. Der Gesellschafter Paul Hans Stier ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Gesellschafter mit Einzelunterschrift sind: Franz Erhard von Gaertner, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, Harald Hübener, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg; Dr. Rolf Skulte, deutscher Staatsangehöriger, in Schöningstedt (Deutschland), und Dr. Paul Stork, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim a. d. Ruhr. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Alfred Widmer, von Zollikon und Baar, in Stäfa.

30. April 1971.
IMZ Industrie-Maschinen Zürich AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2915), An- und Verkauf von Apparaten usw. Neue Adresse: Bleicherweg 20, in Zürich 2 (bei Dr. Rolf Egli).

30. April 1971.
PMC Product & Marketing Consultants, Ltd., in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 72). Ausführung von Beratungsaufträgen usw. Gustave-Adolphe Rychner, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wädenswil.

30. April 1971. Reisebureau.
Kaiser Reisen A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1965, S. 1873), mit Hauptsitz in Basel, Betrieb eines Reisebüros usw. Die Unterschrift von John Kaiser ist erloschen.

30. April 1971. Mineralöle usw.
Texaco A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1970, S. 2172), Import und Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transport, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. Dr. Georg Heinrich Stucky, Don Edward Fletcher und Roland Maurice Routhier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Jean François Ramus und die Prokura von Friedrich Sperr erloschen. Demo August Theodor Schwarz nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; führt weiter Kollektiv-Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR, zugleich Präsident desselben und Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Benjamin Smith Mayer, Bürger der USA, in Zürich.

30. April 1971.
Schwedenfenster AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1963, S. 673). Anbahnung und Förderung von Geschäftsbeziehungen zwischen Schweden und der Schweiz usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. April 1971. Aetzungen auf Plexiglas usw.
Fotoplex Aktiengesellschaft, in Stäfa (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1959, S. 2770). Herstellung von photochemischen Aetzungen auf Plexiglas usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 11. 3. 1971).

30. April 1971.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Uster, in Uster (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1620). Reinhold Sturzenegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Aelterer-Schultze ist nicht mehr Verwalter, sondern Aktuar des Vorstandes. Neues Mitglied des Vorstandes und Verwalter ist Hans-Ulrich Stuber, von Seedorf BE, in Uster. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

30. April 1971.
Berghaushausgenossenschaft Bachtel, in Zürich 6 (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1942, S. 1547). Die Generalversammlung vom 3. 2. 1971 hat die Statuten geändert. Der Präsident des Vorstandes zeichnet kollektiv zusammen mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes; die weiteren Mitglieder des Vorstandes zeichnen nicht unter sich, sondern nur zusammen mit dem Präsidenten. Eduard Tognella und Ernst Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Peter Teunisse, niederländischer Staatsangehöriger, in Rimplang, und Elisabeth Teunisse, von Zürich, in Rimplang. Sie führen Kollektivunterschrift je mit Präsident Hans Baumann und zeichnen nicht auch unter sich.

30. April 1971. Möbel.
R. Stache, in Zürich (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1963, S. 969). Handel mit Möbeln, Bettwaren usw. Neue Adresse: Schiffhölde 22.

30. April 1971. Kolonial-, Glas- und Porzellanwaren.
Walter Gyr, in Glattfelden (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1936, S. 1930). Kolonial-, Glas- und Porzellanwaren, Papeterie und Mercerie. Diese Firma ist infolge Überlegens des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Gottlieb Frischknecht-Gyr», in Glattfelden, erloschen.

30. April 1971. Lebensmittel usw.
Gottlieb Frischknecht-Gyr, in Glattfelden, Kaufplatz 838, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gottlieb Frischknecht-Gyr, von Schwellbrunn, in Glattfelden. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Gyr», in Glattfelden, übernommen. Ursula Frischknecht-Gyr, von Schwellbrunn, in Glattfelden, führt Einzelunterschrift. Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüsen, Weinen und Spirituosen sowie Mercerie- und Papeteriewaren.

30. April 1971. Sanitäre Apparate usw.
Hans U. Bosshard A.G. (HUB), Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 997). Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten, Baumaterialien usw. Manfred Fink ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Armin Wild, von Richterswil und Meilen, in Adliswil.

30. April 1971. San. Apparate, Baumaterialien.
Hans U. Bosshard A.G. (HUB), Zürich, Filiale Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1970, S. 821), mit Hauptsitz in Zürich. Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten, Baumaterialien usw. Manfred Fink führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Direktor.

30. April 1971. Gummi usw.
Jean Wüthrich, in Zürich (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1951, S. 574). Vertretungen und Handel mit Gummiwaren usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. April 1971.
Albert Tobler, Ing., in Zürich (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1962, S. 2920). fugenlose Bodenbeläge usw. Neue Adresse: Drusbergstrasse 15.

30. April 1971. Chem. und pharm. Produkte.
Robert Maurer, «Chemafast», in Stäfa (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2419). Fabrikation von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. April 1971. Cinéma.
Ed. Bracher, in Zürich (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1966, S. 2074). Betrieb des Cinéma «City» in Zürich. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. April 1971.
Damensalon Guido Ardiuser, in Winterthur (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773). Betrieb eines Damencouffersalons. Diese Firma ist infolge Überlegens des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Rosa Signer, Salon Technikumstrasse», in Winterthur, erloschen.

30. April 1971.
Rosa Signer, Salon Technikumstrasse, in Winterthur, Technikumstrasse 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Rosa Signer, von Haslen, in Frauenfeld. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Damensalon Guido Ardiuser», in Winterthur, übernommen. Betrieb eines Damencouffersalons.

30. April 1971. Fahrzeuge, Garagierungen, Reparaturen.
Belmot A.G., bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1967, S. 4186). Statuten am 26. 4. 1971 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Belmot A.G.** Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Unterwerkstrasse 5, Glattburg. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Fahrzeugen aller Art, Reparatur, Kontrolle, Garagierung und Ausstattung von Fahrzeugen. Kann im übrigen Grundeigentum erwerben. René Giezendanner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues - einziges - Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Emil Felmann, von Kilchberg ZH und Basel, in Utiikon. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Rudolf Franz Werder, von Hünenberg, in Zürich, und Peter Moser, von Grossandelfingen, in Schönenberg.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

29. April 1971.
P. Brüderrli, in Köniz. Inhaber der Firma ist Paul Jakob Brüderrli, von Oehlbegg, in Münsingen. Betrieb einer Shell-Service-Station und Handel mit Waren aller Art. Schwarzenbergstrasse 241.

29. April 1971. Vieh.
Hans Murri, in Schlieren, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Hans Murri, von Köniz, in Schlieren, Gemeinde Köniz. Viehhandel. Schwandenhubelstrasse 15.

29. April 1971. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.
Enoval, Theres Hirzel, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

29. April 1971. Liegenschaften.
Rolf Jenni, in Bern, Verwaltung und Vermittlung von sowie Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1807). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Lenzburg (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 962) im Handelregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöst.

29. April 1971. Waren aller Art usw.
Insa AG, in Bern, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere im Verkehr mit Japan und andern Ländern des Orients usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1326). Die Generalversammlung vom 17. April 1971 hat das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. April 1971. Sanitäre Anlagen usw.
Robert Guichoud, in Bern, sanitäre Anlagen und Heizungsinstallationen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1957, S. 1723). Am 27. April 1970 hat der Konkursrichter von Bern die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmalinhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

29. April 1971. Schmiröle, Fette usw.
Paul Robert Eyen, in Bern, Import, Kauf und Verkauf von Schmirölen und Fetten usw. (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1959, S. 2318). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

29. April 1971. Bodenuntersuchungen.
Geotest AG, in Zollikofen. Durchführung von Bodenuntersuchungen, insbesondere geophysikalischen Untersuchungen und Expertisen usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2479). Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Dr. Erwin Scheller, von Kilchberg ZH, in Moosseedorf.

30. April 1971. Pharmazeutische Produkte usw.
Mondomed AG, in Bern, Herstellung von Produkten aller Art der pharmazeutischen und kosmetischen Branche usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3470). Dr. Martin Widmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Prof. Laszlo Szöke, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Chutzenstrasse 55.

30. April 1971.
Fehlmann Grundwasserbauten AG, in Bern (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 10). Reinhold Blasche, Raeto Conrad und Roger Favre sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden. Ihre Prokuren sowie die Prokuren von Christian Wägli und Hans Rysler sind erloschen. Die bisherigen Prokuristen Peter Kunz, von Ergens, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Dionys Bourdin, von Hérisens, in Gisel, Gemeinde Hérisens, zeichnen kollektiv zu zweien nun für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Elmar Lambrigger, von Fiesch, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Florio Schmid, von Flims, in Bern, und André Stutz, von Kriens, in Bern. Jürg Fehlmann ist nicht mehr Direktor, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Bureau Biel

28. April 1971. Verpackungsmaterial.
Heinz Eichenberger, in Biel, Vertrieb von Verpackungsmaterial (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2038). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

28. April 1971.
Geschäftshaus Bahnhofplatz-Wytenbachstrasse A.G., in Biel (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1962, S. 1082). Emile Cappellaro ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; er war nicht zeichnungsberechtigt. Als neues Mitglied und zugleich als Sekretär des Verwaltungsrates wurde gewählt Jean François Voirol, von Les Geneveys, in Biel. Der Präsident des Verwaltungsrates Jean Depaulis und der Sekretär führen Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Bahnhofplatz 13 (bei Fournitures & Matériel S.A. «FEM»).

28. April 1971. Uhren.
Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.), in Biel, Handel mit und Fabrikation von Uhren (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2490). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Jean Hegetschweiler, von Basel und Urdorf, in Biel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1971. Photos.
Wwe. Paul Bermann, in Biel, Vergrößerungen und Einarhungen von Photos (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1945, S. 1674). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

30. April 1971. Bureau d'architecture.
Alain-Gérard Tschumi, à Bienn e, bureau d'architecture (FOSC du 20. 5. 1969, No 115, p. 114). Nouvelle adresse: Rue du Bourg 13.

30. April 1971.
Rofag Automobil AG Biel, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Automobilen, Bestandteilen und Zubehör sowie der Betrieb einer Grossgarage mit allen verwandten Geschäftsbereichen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Bosshard, von Hofstetten ZH, in Ipsach, Präsident, und Ernst Wanger, von Zürich, in Küssnacht-Itsnach, Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Werner Schreiber, von Zürich und Rheinau, in Küssnacht-Itsnach, und Josef Bättig, von Rickenbach LU, in Wallisellen, Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albin Latscha, von Solothurn, in Bern. Geschäftsdomicil: Solothurnstrasse 126.

30. April 1971. Restaurant.
Ruth Schmid, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Ruth Schmid, von Niederwil AG, in Nidau. Betrieb des Restaurants «Salzhaus», Aarbergstrasse 2.

30. April 1971. Uhren.
A. Knaap & Co., Excon Watch, in Biel, Gross- und Detailhandel mit und Export von Uhren aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1962, S. 1235). Die Gesellschaft ist infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters (18. März 1970) und infolge Wegzuges des Kommanditars aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

30. April 1971. Revêtements de sols.
Jean Héritier, à Bienn e, revêtements de sols (tapis et lino) (FOSC du 1. 4. 1969, No 76, p. 20). Nouvelle adresse: Quai du Bas 106.

Bureau Büren an der Aare

29. April 1971. Uhren.
Montres Buler SA, in Lengnau BE, Fabrikation von Roskopf-Uhren und Handel mit Uhren aller Art (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2762). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Walter Rüfli, Präsident (bisher); Lory Rüfli geb. Schär, bisher Vizepräsident, nun Mitglied, sowie den drei neuen Mitgliedern Robert Brandt, von Le Locle, in Nidau; Georges Adrien Matthey, von Le Locle, in Le Landeron, und Jean-Pierre Nad, von Lausanne, in Biel. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien; die bisherigen Einzelunterschriften von Walter Rüfli und Lory Rüfli geb. Schär sind infolgedessen erloschen.

29. April 1971. Bauten.
Hugo Affolter's Erben, in Leuzigen, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1966, S. 3106). Die Gesellschaft ist seit dem 31. März 1968 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

Bureau Burgdorf

30. April 1971.
Maschinenfabrik Stalder A.G. (Fabrique de machines Stalder S.A.), in Oberburg (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1040). Max Guggisberg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

30. April 1971.
Auto A.G. Koppigen, in Koppigen (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1969, S. 19). Die Unterschrift von Hans Rudolf Christen ist erloschen.

Bureau de Delémont

28. April 1971. Boîtes de montres.
Beuchat Frères, à Undervelier, terminage de boîtes de montres (FOSC du 1. 3. 1963, No 50, p. 627), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 31 décembre 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28. April 1971. Appareils électriques.
Aimé Berdat, à Courroux, achat, vente et représentation d'appareillage électrique, de produits d'entretien et de vernis (FOSC du 18. 6. 1969, No 139, p. 1408). Par suite de transfert du siège de la maison à Porrentruy (FOSC du 16. 3. 1971, No 62, p. 614), la raison est radiée d'office du Registre du commerce de Delémont.

30. April 1971. Articles en métal.
Proteca S.A., à Courroux, fabrication d'articles en métal (FOSC du 29. 5. 1967, No 122, p. 1826). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 février 1971, la société a porté son capital social de fr. 150 000 à fr. 250 000, par l'émission de 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées par

compensation, jusqu'à concurrence de fr. 100.000, d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 250.000, divisé en 500 actions de fr. 500 chacune, nominatives.

30. April 1971.
Von Roll S.A., Usine des Rondez, succursale de Delémont, exploitation de fondries et de fabriques de machines (FOSC du 28. 11. 1969, № 279, p. 2746), avec siège principal à Gerlafingen. Josef Baumann, d'Aldorf, à Delémont, a été nommé fondé de pouvoirs; il engage la succursale par sa signature collective avec une autre personne autorisée à signer.

Bureau Frauenbrunn

29. April 1971. Immobilien usw.
Pielag AG, Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf von Grundstücken und Wertpapieren, Erstellung von Bauten, Finanzierungen, Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Künzi, von und in Wattenwil, als Präsident, und Hans Ulrich Zingg, von Diessbach bei Büren, in Jegenstorf, als Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Klosterweg 4.

29. April 1971.
Wwe. G. Bigler & Sohn, Inhaber O. Bigler, Zweigniederlassung in Münchenbuchsee. Unter dieser Firma hat der Inhaber der Sitz in Bern seit 26. Juni 1970 im Handelsregister von Bern eingetragenen Einzelfirma «Wwe. G. Bigler & Sohn, Inhaber O. Bigler, Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und Spenglerei in Münchenbuchsee, eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Otto Bigler, von Worb, in Bern. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und Spenglerei. Friedhofstrasse 4 (bei Ernst Steiner).

Bureau Frutigen

29. April 1971. Apparate.
Wandfluh AG in Frutigen (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 123). Martin Licka, österreichischer Staatsangehöriger, in Grüb bei Wetzikon, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Interlaken

30. April 1971. Bäckerei.
Hch. Streiff, in Untersseen, Bäckerei sowie Handel mit Kolonialwaren und Früchten (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 12). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

30. April 1971. Hotel.
W. Zurschmiede, in Wilderswil, Betrieb des Hotels Bären (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1951, S. 2274). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fritz Zurschmiede», in Wilderswil, übernommen.

30. April 1971. Hotel.
Fritz Zurschmiede, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Fritz Zurschmiede, von und in Wilderswil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Firma «W. Zurschmiede», in Wilderswil. Betrieb des Hotels Bären. Oberdorf.

Bureau Saanen

29. April 1971.
Santschi Treuhänder A.G., in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Treuhänder- und Verwaltungsbüros. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Rudolf Santschi, von Sigriswil, in Thun, als Präsident, und Walter Christeller, von und in Saanen, als Sekretär. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Hansruedi Blatter, von Niedermuhlen, in Gwatt, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: bei Kantonalbahn von Bern, in Gstaad, I. Stock.

30. April 1971. Spenglerei und sanitäre Installationen.
Emanuel Zwahlen, in Saanen, Kohlenhandlung und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1953, S. 407). Aenderung der Geschäftsnatur: Spenglerei und sanitäre Installationen.

Bureau Schwarzenburg

30. April 1971. Bäckerei usw.
W. Gafner, in Riffenamt, Gemeinde Guggisberg, Bäckerei, Konditorei, Spezialewaren (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1960, S. 1113). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Bureau Thun

28. April 1971. Metzgerei.
Friedrich Trachsel, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1938, S. 887). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst.

28. April 1971. Metzgerei, Wursterie.
Friedrich Trachsel, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Friedrich Trachsel, von Rüeggisberg, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Metzgerei und Wursterie. Vorderdorf.

29. April 1971.
Wüthrich-Immobilien AG, in Thun, An- und Verkauf von Liegenschaften, sowie deren Verwaltung (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1968, S. 1834). Hanspeter Wüthrich, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Trub und Thun. Neues Geschäftsdomizil: Aarestrasse 38 B, im Büro der Weissburg Mineralthermen AG.

29. April 1971.
Immobilien Waaghaus AG Thun, in Thun, Erwerbung und Ueberbauung von Liegenschaften oder Terrain (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1968, S. 1834). Hanspeter Wüthrich wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt (bisher Beisitzer). Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Verwaltungsräte Fritz Wüthrich und Hanspeter Wüthrich sind nun Bürger von Trub und Thun. Neues Geschäftsdomizil: Aarestrasse 38 B, im Büro der Weissburg Mineralthermen AG.

29. April 1971. Gärtnerei, Blumen.
Walter Heim, in Thun, Handelsgärtnerei (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1933, S. 1483). Die Firma führt ihrer Geschäftsnatur noch «Blumengeschäft» bei.

30. April 1971. Gummi- und Kunststoffprodukte.
Rudolf Grüng AG, in Steffisburg-Station, Fabrikation, Handel und Vertrieb von Gummi- und Kunststoffprodukten sowie Isoleriematerialien usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1533). In der Generalversammlung vom 23. April 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sämtliche Aktien sind voll einbezahlt. Ferner wurde gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. April 1971 der Sitz nach Heimberg (Postadresse: Zulgrasse 1, Steffisburg-Station) verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

30. April 1971. Uhren.
A. & W. Dittmeyer, bisher in Zürich, Montage von und Handel mit Uhrgläsern sowie Handel mit und Reparatur von Uhren und optischen Geräten aller Art. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1965, S. 4009). Der Sitz wurde nach Thun verlegt. Gesellschafter sind: Alice Dittmeyer, geb. Messerli, von Zürich, und Willi Dittmeyer-Messlerli, von Zürich, beide nun wohnhaft in Thun. Die Gesellschafter zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Montage von und Handel mit Uhrgläsern sowie Handel mit und Reparatur von Uhren und optischen Geräten aller Art. Bällitz 62.

Bureau Wangen a. d. A.

29. April 1971. Vieh.
Johann Schneeberger, in Oberönz, Handel mit Kälbren (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1948, S. 2563). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

30. April 1971.
Omnia Baustoffe AG, in Attiswil, Fabrikation von und Handel mit Bausteinem und Baustoffen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1966, S. 2473). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Januar 1971 wurde das Grundkapital von Fr. 400.000 auf Fr. 200.000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 500. Hierfür wurde das Aktienkapital durch Neuausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500 wieder auf Fr. 400.000 herabgesetzt. Die neuen Aktien sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt somit wieder Fr. 400.000 und ist neu eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 500.

30. April 1971. Stoffe, Mercerie usw.
Fritz Leuenberger-Hofstetter, in Wangen a. d. A., Bonetterie, Stoffe, Mercerie und Konfektionen (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1950, S. 1891). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Luzern - Lucerne - Lucerna

29. April 1971.
Kunstturnerländerkampf Luzern 71, in Luzern. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 15. April 1971 ein Verein. Er bezweckt, ohne selbst einen Gewinn zu erstreben, einzig die Durchführung des Kunstturnerländerkampfes vom 28./29. Mai 1971 in Luzern. Die Dauer ist beschränkt auf die Zeit der Vorbereitung, Durchführung und Abrechnung des Kunstturnerländerkampfes. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Zurverfügungstellung von Geldern der Vereinsmitglieder, deren Höhe in den Statuten festgelegt ist, ferner durch die vorgesehenen Erträge aus dem Billetverkauf, aus Inseraten, Programmverkauf und Wirtschaftsbetrieb, sowie durch Beiträge von Stadt, Kanton und Gönnern. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschließlich das Vereinsvermögen. Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung und der aus fünf Mitgliedern bestehende Vorstand. Präsident des Vorstandes ist Dr. Carl Mugglin, von Luzern und Sursee, in Luzern; Vizepräsidenten sind Josef Jost, von Luzern, in Kriens, und Anton Philippina, von Fribourg, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Sekretär Remi Zimmermann, von Buochs, in Luzern, und Kassier Heinrich Rothenfluh, von und in Luzern. Der Präsident oder ein Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Adresse: Claridenstrasse 7 (beim Kassier).

29. April 1971. Lebensmittel.
Josef Gassmann-Büchler, in Wauwil. Inhaber dieser Firma ist Josef Gassmann-Büchler, von und in Wauwil. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Höhenweg. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

29. April 1971. Getränke.
Margrit Helfenstein, in Wauwil. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Helfenstein, von und in Wauwil. Handel mit Getränken. Grundhof. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

29. April 1971.
Georg Huber, Schweinehandlung, in Schenkon (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1963, S. 1793). Der Inhaber hat den Geschäftssitz und den persönlichen Wohnsitz nach Oberkirch verlegt. Schlossblick.

29. April 1971. Bäckerei.
R. Ineichen, in Luzern, Bäckerei, Kolonialwaren, Getränke (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1952, S. 1463). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. April 1971. Autogarage.
Johann Kaufmann-Gut, in Wauwil. Inhaber dieser Firma ist Johann Kaufmann-Gut, von und in Wauwil. Autogarage; Handel mit Landmaschinen. Egozweilerstrasse.

29. April 1971. Restaurant.
Otto Wollenmann-Schöpfer, in Wauwil. Inhaber dieser Firma ist Otto Wollenmann-Schöpfer, von Wauwil und Rothenburg, in Wauwil. Restaurant Post. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

29. April 1971. Korsette.
Frau Fleury-Moser, in Luzern, Korsette, Wäsche (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1952, S. 3012). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. April 1971. Kunststoffe.
Spiller AG, in Luzern, Kunststoffe, Naturprodukte, Holzverarbeitung usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2840). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt Marcel Spiller-Stutz, nun wohnhaft in Luzern, und Robert Spiller-Gerni; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Robert Spiller-Erni ist nun dessen Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

30. April 1971.
Baugenossenschaft WINA Neudorf, in Neudorf. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 7. April 1971 eine Genossenschaft. Zweck: Schaffung und Vermittlung von zweckmässigen und preisgünstigen Wohnungen unter sozialen Gesichtspunkten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Präsident ist Hans Zeder, von Hergiswil LU; Vizepräsident/Kassier Kurt Stocker, von Neudorf, und Sekretär Kurt Müller, von und alle in Neudorf. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem andern Mitglied des Vorstandes. Adresse in Neudorf (bei Hans Zeder).

30. April 1971. Chemisch-technische Produkte.
K. Duss, in Wolhusen, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1949, S. 307). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. April 1971. Waren aller Art.
Fuga AG Luzern, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2656). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Bruno Muff-Rieser, von Neuenkirch, in Luzern.

30. April 1971.
Kursaal-Casino A.G. Luzern (Casino-Kursaal S.A. Lucerne), in Luzern (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). Anstelle des zurückgetretenen Dr. Carl Mugglin, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Armand Wyrsch, von Emmetten, in Luzern.

30. April 1971. Bureaumaschinen.
F. Spaeti, in Luzern, Bureaumaschinen (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1943, S. 2275). Diese Firma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Eduard Spaeti», in Luzern, erloschen.

30. April 1971. Bureau-Maschinen usw.
Eduard Spaeti, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Eduard Spaeti, von Luzern und Bellach SO, in Luzern. Er hat auf den 1. Januar 1971 Aktiven und Passiven der vormaligen Einzelfirma «F. Spaeti», in Luzern, übernommen. Handel mit Büro-Maschinen und Büro-Möbeln. Mühlenplatz 10.

Schwyz - Schwytz - Svitto

29. April 1971. Elektroinstallationen.
Karl Planzer AG, Zweigniederlassung Schwyz, in Schwyz. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Karl Planzer AG», mit Sitz in Aldorf, welche den Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes und den Vertrieb von elektrischen Apparaten aller Art bezweckt und am 20. Dezember 1968 im Handelsregister Uri eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 37), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 16. November 1970 in Schwyz eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Dr. Antonio Planzer, von Aldorf, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates, und Karl Planzer, von und in Aldorf, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Domizil: Obstmühle 15.

29. April 1971. Drogenwaren.
Mantz AG, in Küssnacht, Betrieb eines Handelsgeschäftes für Drogenwaren usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2350). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

29. April 1971.
Aubrig Immobilien AG, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf, die Vermietung und Verwaltung von Immobilien, sowie die Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern auf eigene oder fremde Rechnung als Generalunternehmung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Stephan Hegner, von und in Galgenen, Präsident; Max Müller, von Buchholterberg BE und Amiswil TG, in Lachen, Vizepräsident; Arnold Kessler, von und in Galgenen, und Hans Bisig, von Einsiedeln, in Lachen. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Wägitalstrasse 4.

29. April 1971. Schweinemästerei.
Erwin Vogt, in Wangen SZ. Inhaber der Firma ist Erwin Vogt, von und in Wangen SZ. Betrieb einer Schweinemästerei. Dorf.

29. April 1971.
Rationell-Bau A.G., bisher in Zug (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 345). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. April 1971 wurde der Sitz nach Siebnen, Gemeinde Schübelbach, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen, vorab an solchen, welche die rationelle Bauweise bezwecken und fördern. Darüber hinaus bezweckt sie den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Urheberrechten und Patenten, sowie den Handel mit Waren aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3./28. November 1961. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250.000, eingeteilt in 500 Inhaberkonten zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Das bisher einzige Mitglied, Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zollikon und Zeglingen BL, in Zollikon, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören weiter an: Hubert Käslin, von Beckenried, in Richterswil, und Gallus Ebnetter, von Haggenschwil SG, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bettnau.

29. April 1971. Restaurant.
Anni Kälin-Wetzel, in Einsiedeln. Inhaberin der Firma ist Anni Kälin-Wetzel, von und in Einsiedeln. Betrieb eines Restaurants.

29. April 1971. Bauten.
Josef Walker, in Altendorf. Inhaber der Firma ist Josef Walker-Züger, von Gurtellen UR, in Altendorf. Einzelprokura wurde erteilt an Frieda Walker-Züger, von Gurtellen UR, in Altendorf. Betrieb eines Baugeschäftes. Tal.

29. April 1971. Schweinemästerei.
Balz Käslin, in Tuggen. Inhaber der Firma ist Balz Käslin, von Beckenried, in Tuggen. Betrieb einer Schweinemästerei. Enebadastrasse.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

28. April 1971. Schuhe.
Frau Gnos-Lussy, in Stans, Schuhhandlung (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1950, S. 1606). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst.

28. April 1971.
Schuhhaus Schürmann-Flury, vormals Gnos-Lussy, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Hans Schürmann-Flury, von Willisau-Stadt, in Stans. Schuhhandlung. Bahnhofstrasse 3.

Glarus - Glaris - Glarona

29. April 1971.
Dores Investment GmbH, in Glarus. Verwaltung von Vermögen und Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2973). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 15. Februar 1971 wurde das Stammkapital von bisher Fr. 2.000.000 auf Fr. 20.000 herabgesetzt, durch Rückzahlung von Fr. 1.980.000 auf der Stammjahre von Frau JuttaENZler geb. Buer, deutsche Staatsangehörige, in Geiselgasteig b/München (Deutschland), die nurmehr Fr. 10.000 beträgt. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 20.000, und zerfällt in 2 Stammeinlagen zu je Fr. 10.000. Die Erfüllung der Vorschriften der Art. 734 und 738 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 23. April 1971 festgestellt.

29. April 1971.
Komet-Radio Aktiengesellschaft, in Miltödi, Fabrikation und Vertrieb von Radioapparaten und Radio-Zusatzgeräten usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1945, S. 1039). Dr. Fritz Luchsinger, Präsident, und Fritz Kundert-Streiff, sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Harry Schaeppi ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Josef Groner, senior, von Zürich, in Glarus, als Präsident; Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Vizepräsident; Josef Groner, junior, von Zürich, in Ennetbütschli (Gemeinde Ennenda), und Dr. Rudolf Groner, von Zürich, in Ittigen bei Bern, als Mitglieder. Der Präsident zeichnet einzeln; der Vizepräsident und die beiden Verwaltungsräte zu zweien.

29. April 1971. Graphische Unternehmungen.
Security Printing S.A., in Glarus. Betrieb von graphischen Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 14). Kollektivunterschrift wurde erteilt an Adolf Mehr, von Menzau LU, in Zürich.

29. April 1971. Brauereientwicklung usw.
Patebru, Patent AG für Brauereientwicklung, in Glarus. Entwicklung von Erfindungen, Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten

und Lizenzen, insbesondere auf dem Gebiet der Brauereientwicklung usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 711). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Robert G. Fromm, ist britischer Staatsangehöriger.

30. April 1971. Wertschriftenverwaltung usw. Fermano A.-G., in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1965, S. 3398). Georges Blanc, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Jean Coigny, bisher Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor zu zweien. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Sekretär wurden gewählt: Eric Baudat, von Arnex-sur-Orbe VD, und Genthod GE, in Romanel-sur-Lausanne VD; er zeichnet zu zweien.

30. April 1971. Wertschriftenverwaltung usw. Gammesio A.G., in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 301 vom 28. 12. 1959, S. 3603). Georges Blanc, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Eric Baudat, von Arnex-sur-Orbe VD, und Genthod GE, in Romanel-sur-Lausanne VD; er zeichnet einzeln.

30. April 1971. Wertschriftenverwaltung usw. Gertrana A.G., in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1956, S. 1183). Georges Blanc ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Sekretär wurde gewählt: Eric Baudat, von Arnex-sur-Orbe VD, und Genthod GE, in Romanel-sur-Lausanne VD, er zeichnet zu zweien.

30. April 1971. Electromica A.-G., Isoliermaterialien für die Elektrotechnik, in Mollis. Fabrikation und Handel mit Isoliermaterialien und andern technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1969, S. 2131). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Johanna Hamann, geb. Staub, von Zürich, in Mollis, und Dr. Ernst Heer, von und in Glarus; sie zeichnen zu zweien. Die Kollektivunterschrift von Betty Streiff ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

29. April 1971. Filmrechte. Inter Lion AG, in Zug. Auswertung von Filmrechten aller Art usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2579). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Dr. Hans Hüsey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Max Peterhans, von Filisibach AG, in Oberwil-Zug. Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

29. April 1971. Konsumgüter. Inter Consumer Goods AG, in Zug. Handel mit sowie Vertrieb und kommerzielle Förderung von ausländischen Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 215). Reinhold Hermes Schuepp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und als Direktor mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Paul Otto Egli, dessen Procura somit erloschen ist.

29. April 1971. Juris-Treuhand AG, in Zug. Uebernahme aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Revisionsunternehmung liegen usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. September 1970, S. 2162). Olle Larsen, einziger Verwaltungsrat, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug, Präsident; Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri, Delegierter, welcher weiterhin Direktor der Firma bleibt, und Hans Möllers, schweizerischer Staatsangehöriger, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift.

29. April 1971. Handelsförderung. Tata A.G., in Zug. Förderung des Handels zwischen Indien und anderen, hauptsächlich europäischen-Ländern usw. (SHAB Nr. 381 vom 6. 8. 1970, S. 1787). Reinhold Hermes Schuepp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Paul Gregori, von Zuz, in Hettlingen. Bernami Shapurji Saklatvala zeichnet nun nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

29. April 1971. Maschinen, Apparate. Systems Capital AG, in Zug. Handel mit Maschinen und Apparaten jeder Art und Provenienz, insbesondere mit Lochkartenmaschinen usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2870). Omar L. Ash, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: David Roger Castley, nun in Walton on the Hill, Surrey, England, bisher Direktor. Er führt Einzelunterschrift.

29. April 1971. Chemical Services and Finance AG, in Zug. Beteiligung an anderen Gesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1548). Brian Maxwell King, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Ronald Bounds, britischer Staatsangehöriger, in Amersham, Bucks GB. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1971. Care Car Rental System G.m.b.H., in Zug. Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 947). Dr. Klaus T. Renaud ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an Horst Raue, deutscher Staatsangehöriger, in Vockenhäusern/Taunus, BRD, übergegangen.

29. April 1971. Vermögensanlagen. Anozet GmbH, in Zug. Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1965, S. 819). Heinz Tonnemacher und Dr. Hans Wirtz sind nicht mehr Geschäftsführer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

29. April 1971. Pflästerei. Leo Hürlimann-Schalch, in Zug. Pflästerei (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1964, S. 2404). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

29. April 1971. Genossenschaft städtzugerischer Geschäfte, in Zug. Wahrung gemeinsamer Interessen der städtzugerischen Geschäfte, insbesondere der Detailhandelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2586). Die Kollektivunterschrift von Rosmarie Dvorak geb. Schraner, Sekretärin, ist erloschen. Neu als Sekretärin mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Rosmarie Münger geb. Scherz, von Wohlen BE, in Baar-Imwil.

29. April 1971. Mineralölprodukte. Zugol AG, in Zug. Handel mit Mineralölprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1023). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1971. Westropa-Bauservice AG, in Zug. Baubetreuung im europäischen Raum usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 997/98). Die Procura von Olivier Freiherr von Beauville Marconnay ist erloschen.

30. April 1971. Douglas Jackson Adjusters AG, in Zug, insbesondere im Zusammenhang mit Versicherungsansprüchen, Abklärung und Erledigung sowie auch Verhinderung von Schadenfällen aller Art usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2025). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

30. April 1971. Schmuck und Juwelierwaren usw. Promoservis A.G., in Zug. An- und Verkauf von Schmuck und Juwelierwaren usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1970, S. 2154). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinar AG).

30. April 1971. Lebensmittel, Molkereiprodukte. Dairy and Food Company A.G., in Zug. Import und Export sowie Handel mit Lebensmitteln und Molkereiprodukten usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1970, S. 2685). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinar AG).

30. April 1971. Zuger Kantonalbank, in Zug (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1575). Dr. Augustin Lusser, Präsident; Dr. Joseph Heggin, Vizepräsident, und Heinrich Habermacher sind aus dem Bankrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Lusser und Dr. Heggin sind erloschen. Konrad Hess, von und in Zug, ist nun Bankratspräsident und Bonaventura Iten, von und in Unterägeri, Vizepräsident. Beide führen nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu in den Bankrat ohne Zeichnungsberechtigung sind gewählt worden: Dr. Josef Speck, von und in Zug; Dr. Walter Stöckli, von Emmen, in Zug, und August Gysli-Achermann, von Zofingen, in Baar. Der bisherige Vizepräsident Dr. Jost Grob ist nun stellvertretender Direktor und bleibt Aktuar des Bankrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1971. Manissa Investment AG, in Zug. Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, S. 1683). Traugott E. Hirt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

30. April 1971. Zuger Kantonalbank, Filiale Zug-Nord, in Zug (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1575). Zuger Kantonalbank, Filiale Cham, in Cham (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1970, S. 1566).

Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri, in Unterägeri (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2645).

Zuger Kantonalbank, Filiale Baar, in Baar (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1970, S. 1566).

Zuger Kantonalbank, Filiale Steinhausen, in Steinhausen (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2645).

Zuger Kantonalbank, Filiale Rotkreuz, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2645).

Dr. Augustin Lusser, Präsident, und Dr. Joseph Heggin, Vizepräsident, sind aus dem Bankrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Konrad Hess, von und in Zug, ist nun Bankratspräsident und Bonaventura Iten, von und in Unterägeri, Vizepräsident. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Der bisherige Vizepräsident Dr. Jost Grob ist nun stellvertretender Direktor und bleibt weiterhin Aktuar des Bankrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1971. Court Services AG (Court Services SA) (Court Services Inc.) (Court Services Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Leistung von Diensten aller Art auf dem Gebiet des Tourismus und des Sporttourismus, insbesondere im Rahmen der Court Line Ltd., London. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen und Liegenschaften verwalten und im Rahmen ihres Zweckes Handel treiben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; mit Fr. 25 000 libertiert. Die Gesellschaft übernimmt von der Court Line Ltd., London, das gesamte Aktienkapital der Murison Small SA, Marigny VS, zum Preise von Fr. 25 000, gegen Ausgabe von 498 zu 50 % libertierte Namenaktien zu Fr. 100 an die Sacheinlegerin und je eine solche Aktie an Dr. Hans Hüsey und Raymond F. Pousaz. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Raymond F. Pousaz, von Olon VD, in Rüschlikon ZH; Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

30. April 1971. Treuhand. Confidia AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erledigung sämtlicher Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte, insbesondere Führung und Revision von Buchhaltungen, Inkassos, Vermögensverwaltungen und Ausübung anderer Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann ferner auf eigene, sowie auf fremde Rechnung Immobilien aller Art erwerben, verwalten, verwerten und veräußern. Sie kann sich auch an andern Unternehmen aller Art im In- und Ausland beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug, Präsident, und Jürg Müller, von und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grabenstrasse 36 (eigene Büros).

30. April 1971. Waren aller Art. Helming, in Zug. Kauf und Verkauf sowie Herstellung von Waren aller Art, insbesondere von Stahlerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1968, S. 1834). Neues Domizil: Chamerstrasse 12c (eigene Büros).

30. April 1971. Immobilien. Rothenbaum AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Weidstrasse 11a (bei Alois Kaiser).

30. April 1971. Kunststoffsprodukte usw. Armoplast AG, in Neuchâtel, Gemeinde Unterägeri, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffsprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1223). Dr. Walter Menzi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Willy Plüss, bisher Geschäftsführer. Er zeichnet weiterhin einzeln.

30. April 1971. AG für Kälte-, Wärme- und Korrosionsschutz, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Beratungen und Arbeitsaufträgen im Zusammenhang mit Kälte-, Wärme- und Korrosionsschutz. Die Gesellschaft kann weiter Handel treiben mit entsprechenden Produkten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Carl Burckhardt, von Siglistorf AG, in Wallisellen. Domizil: Bahnhofstrasse 29 (c/o Bösch Treuhand AG).

30. April 1971. Erzeugnisse der chemisch-biologischen Branche usw. Potona AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen der chemisch-biologischen Branche usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1872). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Miltlère di (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1004) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friburgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 avril 1971. Textiles. Kurt Dörpinghaus S. à r. l., à Bulle, fabrication et commerce d'accessoires pour l'industrie textile, etc. société à responsabilité limitée (FOSC du 5. 11. 1968, N° 260, p. 2391). Horst Radermacher n'est plus directeur, sa signature est radiée.

30 avril 1971. Transports. Bernard Hayoz, à La Roche, entreprise de transports (FOSC du 23. 5. 1967, N° 117, p. 1749). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société Hayoz Transports S.A., à La Roche.

Bureau de Fribourg

23 avril 1971. Brevets. Siaty Intertechnique S.A., à Fribourg, acquisition, exploitation, mise en valeur de brevets, etc. (FOSC du 7. 1. 1969, N° 4, p. 28). Sui-variant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1971, la société a porté son capital social de fr. 400 000 à fr. 1 040 000 par l'émission de 640 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 040 000, entièrement libéré, divisé en 1040 actions de fr. 1000 chacune, au porteur.

29 avril 1971. Management Development S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 26. 1. 1971, N° 20, p. 203). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Graubünden - Grisons - Grigioni

28. April 1971. Darlehenskasse Bergün/Bravuogn, in Bergün/Bravuogn, Genossenschaft (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1966, S. 2683). Gian Nicolay-Schmidt, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Florin Tuor-Huder, von Somvix, in Bergün, als Präsident. Die Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

27. April 1971. Hero Conserven Lenzburg, in Lenzburg, Fabrikation von Konserven, Lebens- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2442). An der Generalversammlung vom 26. 4. 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 21 000 000 durch Ausgabe von 5000 weiteren, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 600 auf Fr. 24 000 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt demnach nun Franken 24 000 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 40 000 Inhaberaktien zu Fr. 600.

Genè - Genève - Ginevra

27 avril 1971. Fiduciaria Real SA (Real Treuhand AG), à Genève (FOSC du 25. 3. 1970, p. 670). Signature individuelle a été conférée à Philippe de Torrente, de Sion VS, à Lausanne, directeur.

27 avril 1971. Société d'affrètement et de gestion maritimes, Sagemar SA, à Genève (FOSC du 14. 7. 1967, p. 2404). Albert Pasche, Pierre Engel et Jean Fleury ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Louis Villiet, de Troinex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, rue de Hollande, chez la Banque Pasche SA.

27 avril 1971. Participations. Sogetia SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 30. 12. 1959, p. 3636). Jacques Pugnât n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Baegner, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Jean Tardy, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Maurice-Paul Baegner, de Genève, à Anières, lesquels signent collectivement à deux.

27 avril 1971. Telecan Color, à Genève, films pour la télévision et le cinéma, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1968, p. 798). Les pouvoirs d'Emmanuel Cassuto sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Philippe de Torrente, de Sion VS, à Lausanne, directeur. Nouvelle adresse: 11, rue Liotard, chez Henri Sommer.

27 avril 1971. Opérations commerciales. Triminx SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 5. 5. 1971, p. 1079). Administration: Adrien-Pierre Brun, de France, à Genève, président; Francis Cordelier, secrétaire (inscrit), et Raymond van Muyden, jusqu'ici président, lesquels signent collectivement à deux.

27 avril 1971. Matières premières. Unitra SA, à Genève, matières, premières, marchandises, etc. (FOSC du 5. 1. 1971, p. 17). Maurice-Nicolas Weyeneth, directeur général; Franz Blatter et René Rüegg, sous-directeurs; Jacques Steiner et Walter Haab, fondateurs de pouvoir (tous inscrits); signent désormais chacun d'eux collectivement avec un des administrateurs.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Parmes Holding SA, Roveredo GR

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Terza pubblicazione

Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° aprile 1971 la società ha deciso la riduzione del proprio capitale sociale da Fr. 100 000.— a Fr. 50 000.— mediante rimborso agli azionisti ed annullamento di 50 azioni al portatore da Fr. 1000.— cadauna.

I creditori eventuali della società sono informati che possono notificare i loro crediti esigendo di essere tacitati o garantiti entro i due mesi successivi dalla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio presso il notaio avv. Elvezio Pasquali, Via Sommaini 10, 6900 Lugano. (224)

6900 Lugano, 5 maggio 1971

L'amministratore unico: avv. dott. Carlo Sganzini

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

251222. Date de dépôt: 5 novembre 1970, 17 h.
Merchandising International S.A., 5, boulevard de Pérolles, Fribourg.
- Fabrication et commerce.

Serrurerie et tous accessoires s'y rapportant, notamment clés et serrures de toutes sortes; machines et appareils pour la fabrication et le façonnage de clés et de serrures, machines pour la fabrication et la réparation de vêtements et d'autres articles textiles du ménage, pièces détachées et accessoires pour ces machines; joaillerie, pierre précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques (montres); machines à graver, y compris pantographes, pièces détachées et accessoires pour ces machines; installations et agencements de magasins, à savoir stands pour la vente au détail comprenant comptoirs, tabourets, sièges, étagères, armoires, dais, vitrines, étalages et tout autre mobilier pouvant servir à l'équipement de magasins à l'exception d'armoires frigorifiques et similaires; tissus, couvertures de lit et de table et autres articles textiles ainsi que vêtements; chaussures et parties de chaussures, à savoir semelles intérieures, patins, pointes, talonnettes, talons. (Cl. int. 6, 7, 14, 16, 20, 22 à 28)



MONSIEUR MINUT

251223. Hinterlegungsdatum: 2. März 1971, 18 Uhr.
Ratiomatic AG, Loretostrasse 9, Zug. - Fabrication und Handel.

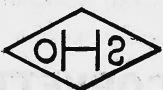
Pneumatische, hydraulische und elektrische Maschinen zum Bearbeiten von Werkstücken und zum Fördern, Abfüllen und Verpacken von Gütern aller Art, sowie deren Bestandteile, insbesondere Kompressoren, Pumpen, Motoren, Ventile, Zylinder, Apparate und Instrumente sowie deren integrierende Bestandteile zum Steuern, Messen, Regeln, Ueberwachen und Betätigen von Vorrichtungen, Anlagen und Arbeitsvorgängen aller Art sowie die zu deren Verwendung und Montage erforderlichen Zubehörteile, wie Wartungsgeräte, Verschraubungen, Schläuche und Röhren aus Kunststoff, Gummi und Metall; unter Verwendung dieser Bauteile hergestellte Einrichtungen und Anlagen. Pneumatische, fluidische, hydraulische, elektrische und elektronische Einrichtungen, Apparate und Instrumente sowie deren integrierende Bestandteile zum Steuern, Messen, Regeln, Ueberwachen und Betätigen von Vorrichtungen, Anlagen und Arbeitsvorgängen aller Art, einschliesslich für Zwecke der Fernsteuerung und Automation, insbesondere Geräte zur Ueberwachung von Druck, Temperatur, Geschwindigkeit und Position sowie elektrische und elektronische Apparate und Bauteile zur Steuerung pneumatischer und hydraulischer Anlagen, Bestandteile, Geräte und Anlagen der Trocken- und Klimatechnik. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 17)

RATIOMATIC AG



251224. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 11 Uhr.
Otto Herbert Schäfer, Schellingstrasse 8, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 135440. De Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1970 an.

Lorgnetten, Lesegläser, Monokel, Brillenkettchen und Schmuckwaren. (Int. Kl. 9, 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5825.

251225. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 17 Uhr.
Fire-Proof Textiles AG, Poststrasse 14, Zug. - Fabrication und Handel.

Nicht entflammare und feuerfeste Garne, Stoffe und Vliese sowie daraus hergestellte Kabelhüllen, Schläuche, Möbel- und Sitzbeläge und -überzüge, Seile, Netze, Zelte, Planen und Säcke, Bekleidungsstücke, insbesondere Schutzkleider, Decken, einschliesslich Reisedecken, Teppiche, Matten und andere Bodenbeläge sowie Wandbeläge und -bähne, Vorhänge und Gardinen. (Int. Kl. 9, 17, 18, 22 bis 25, 27)



251226. Date de dépôt: 15 janvier 1971, 17 h.
U. S. Plywood-Champion Papers Inc., Knightsbridge, Hamilton (Ohio, USA). - Fabrication et commerce.

Papier; papier revêtu et non-revêtu; papier-carton pour écrire ou imprimer, pour cartes de voeux, pour couvre-livres; papier pour recouvrir les boîtes; enveloppes; papier pour le dessin, pour mimeographes, pour offset; papier décoré; papier gravé; autres articles en papier et papier cartonné. (Cl. int. 16)



251227. Date de dépôt: 20 janvier 1971, 18 h.
Egatee S.A., 47, rue des Pianos, Biemme (Berne); adresse pour la correspondance: 11-13, rue du Commerce, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Fabrication.

Boîtes et parties de montres, couverts de table, bijouterie, munis d'un revêtement galvanique, y compris plaqué or. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 1255.

251228. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1971, 19 Uhr.
Hans Kohler AG, Claridenstrasse 20, Zürich 2. - Fabrication und Handel.

Erzeugnisse aus unedlen Metallen, nämlich Rohblöcke, Halbzeug in jeder Form (Bleche, Stäbe, Bänder, Rohre, Drähte), Fittings, Rohrteile, Ziehereinrichtungen, Rohrherzeugungs- und -bearbeitungsmaschinen, Pressen, Schleifmaschinen, Maschinen für die spanabhebende Bearbeitung, Blechbearbeitungsmaschinen, Kunststoffverarbeitungsmaschinen. (Int. Kl. 6, 7)

KOHLER

251229. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1971, 7 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, Schaffhausen. - Fabrication und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel und Haarwuschmittel, Pharmazeutische und hygienische Produkte, diätetische Nährmittel für Kinder, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)



251230. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1971, 7 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, Schaffhausen. - Fabrication und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Kosmetische Mittel, Haarwuschmittel; Zahnputzmittel, Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)



251231. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1971, 18 Uhr.
Cadbury Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

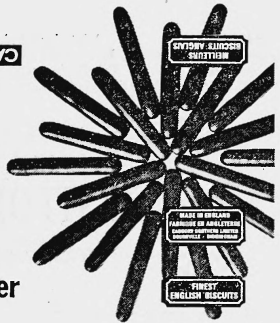
Biskuits britischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

Finger

CADBURY

Finger

CADBURY Finger



251232. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1971, 18 Uhr.
Cadbury Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Biskuits britischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

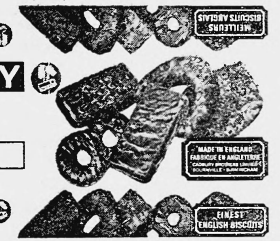
regal

CADBURY

regal

CADBURY

regal



251233. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1971, 18 Uhr.
Cadbury Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Waffeln britischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

wafer

CADBURY

wafer

CADBURY

wafer



251234. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1971, 20 Uhr.
Chyro AG, Wejherstrasse 11, Rorschach (St. Gallen). - Fabrication.

Wärmeaustauscher; Automobil-, Flugzeug- und Industriekühler. (Int. Kl. 11, 12)

CHYRO AG

251235. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 14 Uhr.
Ahmed Afra, Zürichstrasse, Affoltern am Albis (Zürich). — Handel.

Bijouteriewaren aus Silber. (Int. Kl. 14)

ALI

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2596.

251236. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1971, 11 Uhr.
Schweizerischer Caritasverband, Löwenstrasse 3, Luzern. — Fabrikation.

Zeitschriften und andere Veröffentlichungen. (Int. Kl. 16)

DU
UND DIE
ANDERN

251237. Hinterlegungsdatum: 3. März 1971, 20 Uhr.
Bestform Foundations, Inc., 38-01 47th Avenue, Long Island City (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137035. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1971 an.

Gürtel, Korsettwaren, Büstenhalter. (Int. Kl. 25)

BESTFORM
Foundations

251238. Date de dépôt: 4 mars 1971, 20 h.
Samjac S.A., 1, chemin du Motte, Renens (Vaud); adresse pour la correspondance: case postale 62, 1000 Lausanne 16 (Vaud). — Fabrikation et commerce.

Cartes à jouer. (Cl. int. 16)



251239. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 11 Uhr.
Oetterli & Cie Aktiengesellschaft, Niklaus-Konradstrasse 4, Solothurn. — Fabrikation.

Weinässig, Tafelässig und Alkoholeässig. (Int. Kl. 30)

vigal

251240. Hinterlegungsdatum: 8. März 1971, 20 Uhr.
Pavatec AG, Cham (Zug). — Fabrikation und Handel.

Nichtmetallene Bau- und Möbelplatten. (Int. Kl. 19, 20)

pavaspan®

251241. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 11 Uhr.
Reinhard Benz, Pfeffingerstrasse 88, Basel. — Fabrikation.

Elektrokontakte, Buchsen, Stecker, Verbindungskabel, Kreuzschienenverteiler, Trenner, Umschalter. (Int. Kl. 9)

SOTAX

251242. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 20 Uhr.
Luxram Licht AG (Luxram Lumière S.A.), Goldau (Gemeinde Arth, Schwyz). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138506. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1971 an.

Elektrische Glühlampen. (Int. Kl. 11)



251243. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 20 Uhr.
ESWA AG (ESWA S.A.), Rothenbergstrasse, Stansstad (Nidwalden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 136997. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1971 an.

Wasch-, Reinigungs- und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

tip
ESWA

251244. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 20 Uhr.
ESWA AG (ESWA S.A.), Rothenbergstrasse, Stansstad (Nidwalden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 140731. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1971 an.

Wasserenthärtungs-, Wasch-, Reinigungs- und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

Regil
ESWA

251245. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1971, 10 Uhr.
E. Homberger, 11, route Joseph-Challey, Freiburg. — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 135972 von Ernst Albert Homberger, Grub (Appenzell). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1970 an.

Benzinpumpen-Membranen und Ersatzteile für Automobile. (Int. Kl. 12)



251246. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1971, 18 Uhr.
Zentralstelle für das schweizerische Ursprungszeichen, Waaghausgasse 18, Bern. — Kollektivmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 136752. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Januar 1971 an.

Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, Gärtnereierzeugnisse, Tierzuchtzeugnisse, Nahrungsmittel für Menschen und Tiere, Milch und Milchprodukte aller Art, Käse, Kakao, Schokolade und Schokoladenartikel, Konfitüren, Zucker, Zuckerwaren aller Art; Gemüse-, Frucht- und Fleischkonserven, Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel, Konservbehälter, Maschinen und Apparate zur Herstellung und Verpackung von Konserven und anderen Nahrungsmitteln; Getränke aller Art; Rohtabak, Tabakfabrikate, Raucherartikel, Arzneimittel, pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate, hygienische Präparate, Artikel und Geräte; pharmazeutische Drogen, diätetische Nahrungsmittel und Produkte, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; ärztliche Apparate, Instrumente, Geräte und Materialien, Verbandstoffe, Verbandartikel, Bandagen, künstliche Augen, Zähne, Gliedmassen; Toiletengeräte, gesundheitliche Apparate, Instrumente, Geräte und Materialien; Rettungsapparate, -geräte und -materialien; Feuerlöschmaschinen, -geräte, -apparate und -materialien; chemische Produkte für industrielle, technische, wissenschaftliche und landwirtschaftliche Zwecke; Härte-, Löt- und Schweissmittel; Farbstoffe; Farben und Anstrichmittel; Bronze, Blattmetalle; Emailen; Benzine; Harze; Klebstoffe; Holz- und Metallkonservierungsmittel; Rostschutzmittel; technische Öle und Fette; Appretur- und Gerbmittel; Düngemittel; Waschmaschinen, -apparate und -geräte; Putz-, Polier- und Schleifmittel, -maschinen, -apparate und -geräte; Parfümerien und kosmetische Mittel; Wasch- und Bleichmittel; Wache, Wachsen, Bohnermassen; Apparate, Geräte und Materialien für Bodenreinigung; Staubsauger; Lederputz- und Lederkonservierungsmittel; Fleckentfernungsmittel; ätherische Öle, Produkte der Textilindustrie einschließlich Stickerei- und Kunstseidenprodukte; Zutaten zur Wäsche- und Kleidungsfabrikation; künstliche Blumen und Putz- und Kleidungsstücke aller Art; Strohwaren, Bürsten-, Korb- und andere Flechtwaren; Produkte der Gerberei, Felle, Häute und Pelze; Schuhe; Sattler-, Riemen- und Taschenwaren; Reiseartikel und -geräte; Produkte der Papierfabrikation; Rohstoffe und Halbfabrikate der Papierfabrikation; Papier-, Karton- und Pappwaren einschließlich Dachpappen; Erzeugnisse des graphischen Gewerbes; Druckklischees, Drucksteine, Druckplatten, Druckwalzen und andere Matrizen; Lettern, Buchstaben, Schilder; Kunstgegenstände, Schnitzereien, Schreib-, Zeichen-, Mal-, Modellier- und Bureaugeräte, -maschinen

und -material; Spielwaren, Spiel-, Turn- und Sportgeräte; Möbel; Kinderwagen, Musikinstrumente und -apparate sowie deren Bestandteile, Musikalien, Uhren und Uhrenbestandteile; Bijouterie- und Goldschmiedearbeiten; physikalische, chemische, optische, geodätische und nautische Apparate und Instrumente; Wäge-, Signal- und Kontrollapparate, -instrumente und -geräte; Messinstrumente und -geräte; photographische Apparate und Zubehör; Apparate und Einrichtungen für Kinematographie, elektrische Apparate für Haushalt, Rasierapparate; Web- und Wirkstoffe; Einrichtungen und Apparate für Beleuchtung und Heizung; Back-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Ventilationsapparate und -einrichtungen; Schweiß-, Löt- und Vulkanisierapparate; Wasserleitungs-, Bade-, Wasch- und Klosett-einrichtungen und -apparate; Apparate und Einrichtungen für Telegraphie und Telefonie mit und ohne Draht; Packungs- und Dichtungsmaterial; Wärmeschutz- und Isoliermaterial; Zündwaren und Explosivstoffe; Waffen; Munition und Geschosse; rohe und teilweise bearbeitete edle und unedle Metalle; natürliche und künstliche Edelsteine; landwirtschaftliche Maschinen und Geräte; Schlosserarbeiten; Eisenbahn-Oberbaumaterial; kleine Haus- und Küchengeräte. Stall- und Gartengeräte, Rasierkingen; Verpackungsmittel aus Papier, Karton, Kunststoff und Metall; Werkzeugmaschinen, Maschinen für die Textilindustrie, Nahrungsmittelindustrie, Tabakindustrie, Kunststoffindustrie; Motoren aller Art; Werkzeuge; Automaten; Aufzüge und Krane; Treibriemen; Seilerwaren; Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge jeder Art; Bestandteile solcher Fahrzeuge; Rollmaterial; Baukonstruktionen; Baumaterialien aller Art; Porzellan, Glas- und Tonwaren für Haushalt, Gastgewerbe und Labor, einschliesslich Isolatoren. Sämtliche vorerwähnten Waren sind schweizerischen Ursprungs. (Int. Kl. 1 bis 34)



251247. Hinterlegungsdatum: 14. September 1970, 12 Uhr.
The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W., Atlanta (Georgia, USA). — Fabrikation und Handel.

Zucker enthaltende alkoholfreie Getränke, einschliesslich Fruchtsäften; Zucker enthaltende Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von solchen Getränken. (Int. Kl. 32)

SUGARBUSH

251248. Hinterlegungsdatum: 24. September 1970, 17 Uhr.
The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W., Atlanta (Georgia, USA). — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von solchen Getränken. (Int. Kl. 32)

KREST

251249. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1970, 17 Uhr.
S and W Fine Foods, Inc., 333 Schwerin Street, San Francisco (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Diätetische Produkte, nämlich gekochtes Obst und Gemüse, Gelees, Konfitüren, Konserven, Säfte und Nektars, Imitations-Verstümmelungsmittel und Salatsaucen. (Int. Kl. 5)

NUTRADIET

251250. Date de dépôt: 20 octobre 1970, 17 h.
Rotoflow Corporation, 2235 Carmelina Avenue, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation et commerce.

Machines-outils et machines, à savoir turbo-détendeurs et compresseurs, leurs organes et accessoires. (Cl. int. 7)

ROTOFLOW

251251. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1970, 17 Uhr.
Suzuki Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha (Suzuki Motor Co., Ltd.), 300 Takatsuka, Kamimura, Hamana-gun (Shizuoka-ken, Japan). — Fabrikation und Handel.

Schmieröle für interne Verbrennungsmotoren. (Int. Kl. 4)

SUZUKICCI

251252. Hinterlegungsdatum: 2. November 1970, 17 Uhr.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel.

Automobile und deren Bauteile. (Int. Kl. 12)

CORVETTE

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven		Passiven	
		Fr.	Fr.
Wertschriften:			
Obligationen und Pfandbriefe	116 582 000.—	Eigenkapital:	
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	4 651 576.—	Aktien- oder Garantiekapital	60 000 000.—
Uebrigere Aktien und Anteilscheine	31 736 171.—	Reservefonds	
Uebrigere Wertschriften	3 147 253.—	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	1 782 000.—	Ausserordentliche Reserve	26 750 000.—
Darlehen an Körperschaften	7 725 767.—	Gewinnfonds der Versicherten	12 082 469.60
Grundpfandtitel	48 914 928.20	Allgemeine Rückstellungen	12 500 000.—
Grundstücke	33 448 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	13 626 672.43	Prämienüberträge	85 604 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 459 157.20	Schwebende Schäden	34 983 000.—
Guthaben bei Banken	10 971 062.44	Uebrigere technische Rückstellungen Katastrophenreserven	30 492 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 235 730.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 398 893.95
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 238 114.49	Depots aus abgegebenen Versicherungen	4 258 343.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	7 582 799.74	Schuldverpflichtungen:	
Uebrigere Aktiven	14 789 336.83	Agenten	74 962.20
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 48 785 086.— ¹⁾	
		Uebrigere Passiven	21 151 883.08
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	10 593 016.50
Garantieverpflichtungen Fr. 2 432 500.—	300 890 568.33		300 890 568.33
		Garantieverpflichtungen: Fr. 2 432 500.—	

3000 Bern, den 20. April 1971

¹⁾ Selbständige Stiftung

Schweizerische Mobiliar Versicherungs-Gesellschaft
Lehmann Zahn

Anlagebank Zürich

Halbjahresbilanz per 31. März 1971

Aktiven		Passiven	
		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 706 935.29	Bankenkreditoren auf Sicht	3 157 883.75
Bankendebitoren auf Sicht	7 493 928.68	Bankenkreditoren auf Zeit	1 157 823.25
Bankendebitoren auf Zeit	6 166 299.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	11 893 500.51
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	461 755.15	Kreditoren auf Zeit	21 862 385.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	19 464 296.35	Sonstige Passiven	1 903 350.36
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	10 020 251.75	Aktienkapital	4 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 997 664.—	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Mobilien	1.—	Spezialreserve	4 000 000.—
Sonstige Aktiven	540 031.30	Gewinnvortrag	56 218.95
	49 851 162.52		49 851 162.52

Chase Manhattan Bank (Suisse), Genève

Bilan au 31 mars 1971

Actif		Passif	
		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	12 024 834.96	Engagements en banque à vue	13 886 723.53
Avoirs en banque à vue	10 551 228.79	Engagements en banque à terme	214 609 850.—
Avoirs en banque à terme	92 389 660.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	26 964 519.88
Effets de change	11 581 907.—	Créanciers à terme	9 581 484.—
Comptes courants débiteurs en blanc	15 152 302.08	Chèques et dispositions à court terme	247 882.57
Comptes courants débiteurs gagés	10 263 562.99	Autres passifs	11 380 990.46
Avances et prêts à terme fixe en blanc	54 125 230.12	Capital-actions	25 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	70 292 837.65	Réserve légale	100 000.—
Titres et participations permanentes	16 236 119.50	Solde du compte de profits et pertes	1 505 111.74
Autres actifs	10 458 879.09		
	303 276 562.18		303 276 562.18
		Engagements pour cautionnements et accreditifs: Fr. 18 272 922.—	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend Uebnahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1971
(Vom 21. April 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 10 und 11 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 20. März 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes, beschliesst:

Art. 1. Für das durch den Bund zu übernehmende Inlandgetreide der Ernte 1971 werden folgende Uebnahmepreise festgesetzt:

	Franken je 100 kg
Weizen, Klasse I	73.—
Weizen, Klasse II	69.—
Weizen, Klasse III	65.—
Weizen, Klasse IV	60.—
Mischel, Klasse I (Gemisch von Weizen der Klassen I-III und Roggen)	64.—
Mischel, Klasse II (Gemisch von Weizen der Klasse IV und Roggen)	59.—
Roggen, Klasse I	58.—
Roggen, Klasse II	48.—
Dinkel, nicht entspelzt	63.—

Art. 2. Für in Bergegebieten geerntetes Inlandgetreide werden folgende Zuschläge gewährt:

	Weizen	Mischel	Dinkel nicht entspelzt	Roggen
Franken je 100 kg				
Bis zu 900 m über Meer	6.—	8.—		
Ueber 900 m bis zu 1000 m über Meer	8.—	10.—		
Ueber 1000 m über Meer	10.—	12.—		

Massgebend ist die Höhenlage des Wohnsitzes des Produzenten. Die Getreideverwaltung ist ermächtigt, bei der Gewährung dieser Zuschläge Ausnahmen nach den Regeln zu bewilligen, die für die Mahlprämie im Rahmen der Getreidegesetzgebung gelten.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 1971 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 1. Juli 1970 betreffend die Uebnahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1970 wird aufgehoben.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1971
(Du 21 avril 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 10 et 11, 1^{er} alinéa, de la loi du 20 mars 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé, arrête:

Article premier. Les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1971 à prendre en charge par la Confédération sont fixés comme il suit:

	Fr. par 100 kg
Froment de la classe I	73.—
Froment de la classe II	69.—
Froment de la classe III	65.—
Froment de la classe IV	60.—
Méteil de la classe I (mélange de seigle et de froment des classes I à III)	64.—
Méteil de la classe II (mélange de seigle et de froment de la classe IV)	59.—
Seigle de la classe I	58.—
Seigle de la classe II	48.—
Epeautre, non décortiqué	63.—

Art. 2. Les suppléments de prix suivants sont versés pour le blé cultivé dans les régions de montagne:

	Froment	Epeautre
	Méteil	non décortiqué
	Seigle	
	Fr. par 100 kg	
Jusqu'à 900 m d'altitude	6.—	8.—
Au-dessus de 900 m et jusqu'à 1000 m d'altitude	8.—	10.—
Au-dessus de 1000 m d'altitude	10.—	12.—

L'altitude se détermine d'après le domicile du producteur. L'Administration des blés peut, lors de l'allocation de ces suppléments, accorder des exceptions selon les règles prévues par la législation sur le blé pour la prime de mouture.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1971. L'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} juillet 1970 fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1970 est abrogé à la même date.

Bundesratsbeschluss

über die Mahlprämie
(Vom 21. April 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 13 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 20. März 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes, beschliesst:

Art. 1. Die Mahlprämie für nicht in Bergegebieten wohnhafte Produzenten beträgt 20 Franken für 100 kg vorschriftsgemäss verarbeitetes Inlandgetreide.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 1. Juni 1971 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 16. Juli 1962 über die Mahlprämie wird aufgehoben.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant la prime de mouture
(Du 21 avril 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 13, 1^{er} alinéa, de la loi du 20 mars 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé, arrête:

Article premier. La prime de mouture allouée aux producteurs non domiciliés dans les régions de montagne s'élève à 20 francs par 100 kg de blé indigène mis en oeuvre conformément aux prescriptions.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 1971. Il abroge celui du 16 juillet 1962, fixant la prime de mouture.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe/1968)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12^e édition/1968)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstöße und Anregungen aus Konsumentkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Überblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, dass unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément N° 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N°81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Der Warenverkehr in der EFTA

Die vollständige neue Sammlung (375 Seiten, Format A5, gelocht) inkl. 1. Nachtrag (1. August 1970) kann zum Preis von Fr. 16.— bezogen werden. Voreinzahlungen auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

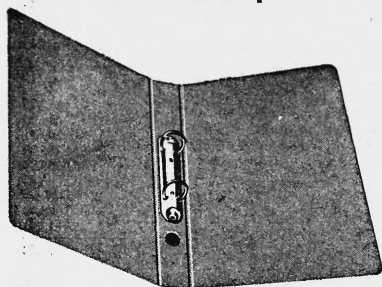
Le trafic des marchandises dans l'AELE

La nouvelle documentation complète (382 pages, format A5) y compris le complément n°1 (1^{er} août 1970) est livrable au prix de Fr. 16.— Versement préalable au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Bolleter-Presspan-Ringordner



solider – schöner – vorteilhafter

Neun Farben: rot, gelb, blau, grün, braun, hellgrau, dunkelgrau, weiss, schwarz.

	10	25	50	100	250	500	1000
A 4 Mechanik im Rücken	1.90	1.80	1.70	1.50	1.45	1.40	1.30
Mechanik im Hinterdeckel	1.90	1.80	1.70	1.50	1.45	1.40	1.30
Stab 4° 210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30	1.20
A 5 185/230 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30	1.20

Alfred Bolleter AG Fabrik für Ringordner, 8627 Grüningen Mappen, Büroartikel, Tel. 051/78 71 71

Spezialist für Ringordner, Katalogeinbände, Offertmappen usw. aus Presspan – auch mit Aufdruck Ihrer Firma in Siebdruck oder Folienprägung (Gold, Silber, alle Farben). Alle Extraanfertigungen.

Rigibahn-Gesellschaft

Einladung zur 101. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom Dienstag, den 25. Mai 1971, 15 Uhr, im Hotel «Bellevue» in Rigi Kaltbad

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1970,
2. Bericht der Kontrollstelle,
3. Beschlussfassung über die:
 - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz für 1970,
 - b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion,
 - c) Verwendung des Reingewinnes,
4. Wahlen.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom Freitag, den 14. Mai 1971 an bei der Direktion in Vitznau und bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Gegen Vorlage der Aktien oder einer schriftlichen, mit Nummernangabe versehenen Bescheinigung über den Aktienbesitz können bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern und Basel vom 14. bis 24. Mai 1971 der gedruckte Jahresbericht, die Eintrittskarten für die Generalversammlung und die Ausweise zum Bezüge von Aktionärsbilletten zu reduziertem Preis bezogen werden.

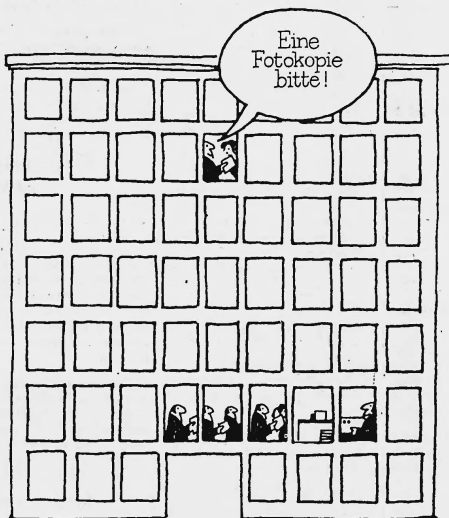
Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt. Diese Karten berechnen den Inhaber gleichzeitig am 25. Mai 1971 zur freien Hin- und Rückfahrt mit der Zahnrad- und der Luftseilbahn auf der Strecke Vitznau oder Weggis-Kaltbad-Rigi Kulm.

Wir bitten die verehrten Aktionäre, die zum Besuche der Generalversammlung die Luftseilbahn benötigen, sich rechtzeitig, d. h. schon auf 14 Uhr 30 bei der Talstation Weggis einzufinden.

Vitznau, den 23. April 1971

Für den Verwaltungsrat, der Präsident: E. Pfenniger

Wie weit müssen Sie gehen, um eine Fotokopie zu bekommen?



Aha, Sie gehen nicht selbst. Ihre Sekretärin geht, um die Fotokopien machen zu lassen. Und wie lange bleibt sie fort? Von wem wird sie unterwegs angesprochen und aufgehalten? Und wie lange muß sie, endlich in der Kopierzentrale angekommen, noch warten, bevor sie an der Reihe ist?

Agfa-Gevaert kennt den Zeitverlust, den eine zentral angelegte Groß-Fotokopieranlage mit sich bringt. Und fand die Antwort: Gevafax®, der sogenannte „zweite“ Kopierapparat für Ihr Büro: Auf dem Ihre Sekretärin (oder Sie selbst!) im Handumdrehen fotokopieren.

Das Gevafax Zweitgerät spart kostbare Geh- und Wartezeit. Während Ihre Sekretärin vielleicht gerade jetzt weg ist, um nach dem alten System eine Fotokopie zu bekommen, haben Sie schön Zeit, nachstehenden Coupon auszufüllen.

AGFA-GEVAERT

Bitte senden Sie mir unverbindlich Unterlagen. SHAB 571/3 A

Name: _____

Firma: _____

Straße: _____ Nr. _____

PLZ/Ort: _____

Ausschleusen und einwerfen an Büro-Gevafax AG, Wiltbergstrasse 90, 8221 Zürich (Tel. 01/273853850).

Gevafax - der Problemlöser von Agfa-Gevaert

Öffentliches Inventar Rechnungsruf

Ueber den Nachlass von Frau

Gertrud Klara Leemann geb. Rehfuss

verw., geb. 27. Januar 1894, von Zürich und Meilen ZH, gestorben am 12. Januar 1971 in Widan AG, gemeldet gewesen Walchstrasse 31, 8006 Zürich, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 19. März 1971 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 17. Mai 1971 beim Notariat Unterstrass-Zürich (Schaffhauserstrasse 2, Postfach, 8042 Zürich) anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben der Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 7. April 1971

Notariat Unterstrass-Zürich:
Postfach, 8042 Zürich
Tel. 051 28 94 26

Creditreform weiss mehr!



Ist Ihr neuer Geschäftsfreund zahlungsfähig? Fragen Sie nicht irgendeine Auskunft. Fragen Sie Creditreform, die weltumspannende, zuverlässige Schweizer Auskunftsorganisation. Günstige Bedingungen – 5 kostenlose Dienste. Telefonische Auskünfte über vorhandenes Material in Minuten nach Computer-System.

- Inkassi im In- und Ausland.**
- Aarau 064/22 33 61
 - Basel 061/22 00 75
 - Bern 031/25 31 31
 - Biel 032/ 3 88 50
 - Chur 031/22 38 10
 - Freiburg 037/22 71 12
 - Genève 022/25 12 16
 - La Chaux-de-Fonds 039/22 49 38
 - Lausanne 021/22 21 14

- Lugano 091/ 3 16 21
- Luzern 041/23 15 88
- Neuchâtel 038/33 35 15
- Schaffhausen 053/ 5 36 12
- Solothurn 085/ 2 58 56
- St. Gallen 071/24 19 51
- Winterthur 072/ 5 11 74
- Zürich 052/23 41 01
- Zürich 042/21 22 92
- Zürich 051/28 94 00

CKW

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 19. Mai 1971, 10.00 Uhr, im Luzerner Rathaus, Kornmarkt 3, Luzern.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1970.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis Montag, 17. Mai 1971, am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank, Luzern, und Bank Leu AG, Zürich.

Luzern, 16. April 1971

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Schulthess

Buss AG, Basel

Einladung zur 70. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Mai 1971, 17.00 Uhr, im Zunftsaal zum Schlüssel, Freie Strasse 25, Basel.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
 - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes,
 - b) Genehmigung der Jahresrechnung,
 - c) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung,
 - d) Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat;
 - b) Kontrollstelle.
4. Erhöhung des Aktienkapitals.
 - 4.1 Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals der Gesellschaft von Fr. 7,2 Mio um Fr. 2,4 Mio auf Fr. 9,6 Mio.
 - a) durch Ausgabe von 12 000 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 100.— Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechts der bisherigen Aktionäre zwecks Schaffung eines Fonds von Aktien für die leitenden Mitarbeiter (Kaderaktien) und
 - b) durch Ausgabe von 2400 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 500.— Nennwert mit Bezugsrecht der bisherigen Namen- und Inhaberaktionäre.
 - 4.2 Feststellung der erfolgten Zeichnung der neuen Aktien und der Vollübertragung des Erhöhungskapitals.
 - 4.3 Aenderung von § 4 der Statuten.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 2 und 4 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 12. Mai 1971 zur Einsicht der Aktionäre bei der Gesellschaft in Pratteln auf.

Inhaberaktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Freitag, den 21. Mai 1971 bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Cie, Basel, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel, zu hinterlegen, worauf ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Die Namenaktionäre verweisen wir auf das Zirkularschreiben vom 12. Mai 1971. In der Zeit vom 12. Mai bis und mit 26. Mai 1971 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Ein Aktionär kann sich nur durch einen anderen Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen. Er hat zu diesem Zweck seine Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht, die den Namen des Vertreters enthalten muss, zu versehen.

Basel, den 12. Mai 1971

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. H. Robert Haab

Langbein-Pfanhauser Werke Zürich Aktiengesellschaft

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 26. Mai 1971, 16.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Schaffhauserstrasse 228, 8057 Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1970 und die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 liegen am Sitz der Gesellschaft auf. Eintrittskarten können vorgängig der Versammlung am Geschäftssitz der Gesellschaft, Schaffhauserstrasse 228, 8057 Zürich, bezogen werden.

Zürich, 12. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

SSC Steril Catgut Gesellschaft Neuhausen am Rheinflall

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 27. Mai 1971, um 11.00 Uhr, im Hotel Bellevue in Neuhausen am Rheinflall.

Die Traktanden lauten:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht für das Jahr 1970 mit den Anträgen des Verwaltungsrates zu Traktandum 2 liegen ab 13. Mai 1971 am Geschäftssitz der Gesellschaft, in Neuhausen, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Anmeldekarten zur Teilnahme an der Generalversammlung oder Formulare für die Vollmachtserteilung sind am Geschäftssitz in Neuhausen zu verlangen.

Neuhausen, 12. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

Oh — dieser verfl. Ärger
mit der
Hausverwaltung!



Muss das sein ? Nein!

Nein, das muss nicht sein! All den Ärger und die oft zermürbenden Umtriebe mit der Hausverwaltung und den Mietern können wir Ihnen abnehmen und — nehmen wir Ihnen auch gerne ab. Sie können die Vorteile Ihres Liegenschafts-Besitzes und die Früchte davon mit Freude geniessen. Den Ärger überlassen Sie ruhig uns. Den nehmen wir in Kauf. Er gehört zu unserem Beruf, wirft uns darum auch nicht um und zudem — dafür sind wir ja bezahlt. Aber ja nicht so teuer, wie viele Hausbesitzer glauben. Unsere Verwaltungskosten machen sich für Sie und Ihre Liegenschaft bezahlt. Lassen Sie uns es Ihnen beweisen!

Unsere Devise:
Liegenschaften sind Vertrauenssache



Heinz Krieg + Co.
Immobilien-Treuhandbüro
Bahnhofstrasse 43, 3400 Burgdorf
Tel. 034 / 2 55 15

Seba SA, Aproz

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi, 26 mai 1971, à 15 h. 00, dans les locaux de la société à Aproz.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 13 mai 1970.
- 2° Rapport de gestion du conseil d'administration.
- 3° Présentation des comptes de l'exercice 1970.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Discussion et approbation des comptes de l'exercice 1970.
- 6° Décharge aux organes de la société.
- 7° Elections statutaires.
- 8° Divers et imprévus.

Le bilan, le compte profits et pertes, le rapport de contrôle, le rapport de gestion et la proposition du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires dès le 14 mai 1971, au siège de la société.

Aproz, le 6 mai 1971

Le conseil d'administration

Winckler SA, Marly-le-Petit

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

42^e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mardi 25 mai 1971, à 14 h. 30, au restaurant «Cambrinus», 1^{er} étage, Place de la Gare, à Fribourg.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Comptes de l'exercice 1970.
- 3° Rapport de l'organe de contrôle.
- 4° Délibération sur les comptes et sur le rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Décharge aux organes de la société.
- 6° Délibération sur l'utilisation du solde du compte de profits et pertes.
- 7° Nominations: conseil d'administration et organe de contrôle.

Le rapport du conseil, le bilan et le compte de profits et pertes, les propositions de répartition du solde actif du compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège de la société à Marly-le-Petit et à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg.

Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées au siège de la société jusqu'au mardi 18 mai 1971 (adresse postale: Winckler SA, case postale 79, 1701 Fribourg).

Marly-le-Petit, le 12 mai 1971

Le conseil d'administration

Genossenschaft Hotelplan

Dividenden-Zahlung

Die Dividende für 1970 beträgt nach Abzug der Verrechnungssteuer von 30%

Fr. 3.50 pro Anteilschein zu Fr. 100.—
Fr. —.35 pro Anteilschein zu Fr. 10.—

Sie kann ab sofort gegen Abgabe des Coupons Nr. 24 bei folgenden Zahlstellen bezogen werden:

Schweiz. Bankverein
Migros-Bank
Hotelplan-Büros

Zürich, 7. Mai 1971

Die Verwaltung

In der Nähe von Luzern ist eine in Betrieb befindliche

Fabrik-Liegenschaft zu verkaufen

Seltene Gelegenheit für Firma die expandieren will. Eignet sich besonders für die Lebensmittel- und Pharma-Branche.

Moderne, neue Gebäulichkeiten, Nutzfläche ca. 3800 m². Grosser voll erschlossener Industrieaufland-Komplex. Ideale verkehrsgünstige Lage an Autobahn.

Miete mit Vorkaufsrecht oder nur Miete, ganz oder teilweise möglich. Kapitalbedarf ca. 4 Millionen Franken.

Anfragen erbeten unter Chiffre A 70321 an Publicitas AG, 3001 Bern.

INKASSO

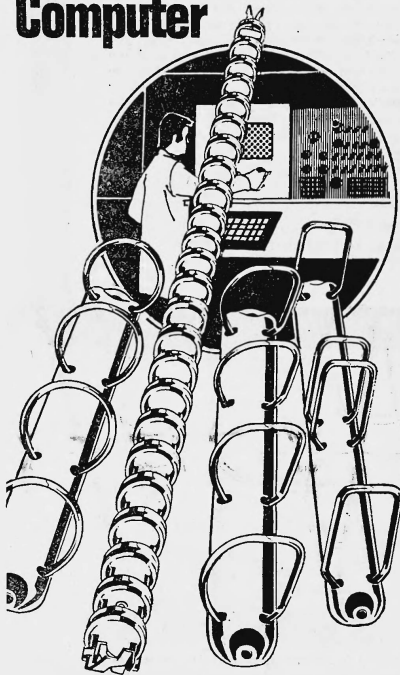
In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Inserieren

bringt Erfolg!

Mechanik-Mappen brauchen keinen Computer



Man könnte sie natürlich programmieren, aber der «Computer der jahrelangen Erfahrung» hat längst einwandfrei festgelegt: Mechanikmappen sind der praktischste Einband für Kataloge, Preislisten, Musterbücher usw. im Loseblattsystem. Weil jederzeit Einzelblätter sofort ergänzt und ausgewechselt werden können. Lassen Sie sich Arbeitsproben aus der Praxis unterbreiten. Vom zierlichen Mäppchen mit Ringmechanik bis zum umfangreichen Katalog können Sie jede Mechanik selbst prüfen und betätigen. Achten Sie darauf, wie und wo wir die Mechanik einmontieren, damit die Mappe stärkster Beanspruchung widersteht.



Walter Bäschlin + Co

Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen
8034 Zürich 8, Mühlebachstrasse 128
Telefon (051) 34 56 78

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparbuch Nr. 50298 ausgestellt am 29. September 1969, mit einem Guthaben von Fr. 11 583.65 Wert 7. Mai 1971. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparbuch innert 3 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Kasse in Herzogenbuchsee vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparbuch kraftlos erklärt wird. (Art. 977 Abs. 2 OR)

Herzogenbuchsee, 7. Mai 1971

Bank in Langenthal
Filiale Herzogenbuchsee

Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparbuch Nr. 101 504.04, ausgestellt am 29. November 1968, mit einem Guthaben von Fr. 10 092.30, Wert 31. Dezember 1970. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparbuch innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparbuch kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, 6. Mai 1971

Bank in Langenthal

Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparheft Nr. 58 050.03, ausgestellt am 4. September 1970, mit einem Guthaben von Fr. 1 097.75, Wert 31. Dezember 1970. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, 6. Mai 1971

Bank in Langenthal

RECHNEN



.....BON.....
R 2
Wir wünschen: Unterlagen Vorführung
Firma:

- * Nullenunterdrückung
- * Noch einfacher
- * Kurzwegtechnik
- * Schneller
- * Formschön und wertbeständig

René Faigle AG

8023 Zürich, Seminarstr. 28, Tel. 051/2667 26, Basel, Bern, Genf

Seit 35 Jahren erstklassige Produkte • Schnellservice in der ganzen Schweiz • Fachmännische Beratung auch nach dem Verkauf • Kauf — Leasing — Miete — Eintausch

Zu verkaufen

Glasflaschen

braun, mit Schraubverschluss, 6 Liter fassend, Fr. 2.50

Plastikflaschen

60 Liter fassend, Fr. 5.—
Beide Flaschen nur einmal gebraucht.

Anfragen unter Chiffre K 70326 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Wir kaufen gebrauchte Lochkarten
Keine Plastic Program Card
Do Not Include in Salvage Material
KK KARL KAUFMANN AG 3174 Thörishaus
Tel. 031 88 11 33

Die folgenden Hefte ausgestellt von der Migros Bank werden vermisst:

Depositenheft Nr. 59 087 mit einem Guthaben von Fr. 1 043.50
Depositenheft Nr. 63 470 mit einem Guthaben von Fr. 145.70
Depositenheft Nr. 63 471 mit einem Guthaben von Fr. 306.10
Depositenheft Nr. 306 101 mit einem Guthaben von Fr. 545.40

Allfällige Inhaber eines Hefes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls diese Hefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Zürich, 21. April 1971 Migros Bank

Kreditschutz-Verband Burgdorf

inkassi + Informationen im In- und Aus und periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünastrasse 21
Telefon 034/2 21 80

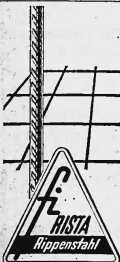
INKASSO

im In- und Ausland führen wir spektiv und zuverlässig durch

25 Jahre Erfahrung

Lauper AG
Gotthardstrasse 29, 8800 Thalwil,
Tel. 92 16 64

Senden Sie uns bitte Ihre Unterlagen. Firmastempel:



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!